

CORDLESS BISCUIT JOINTER 20V PFDFA 20-Li A1

(HU)

AKKUS LAPOS DÜBELMARÓ 20 V

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

AKU FRÉZA NA DRÁŽKY PLOCHÝCH ČEPŮ 20 V

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

AKKU-FLACHDÜBELFRÄSE 20 V

Originalbetriebsanleitung

(SI)

AKUMULATORSKI REZKAR ZA PLOSKE ZATIČE 20 V

Prevod originalnega navodila za uporabo

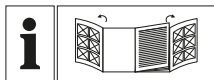
(SK)

AKUMULÁTOROVÁ FRÉZA NA DRÁŽKY PLOCHÝCH ČAPOV 20 V

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 438488_2304

(HU) (SI)
(CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

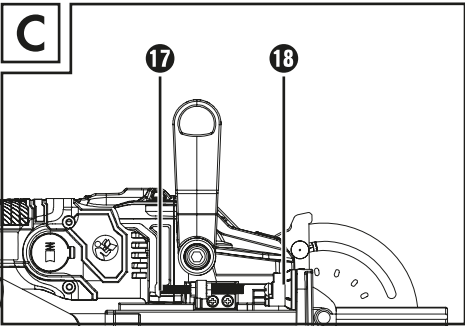
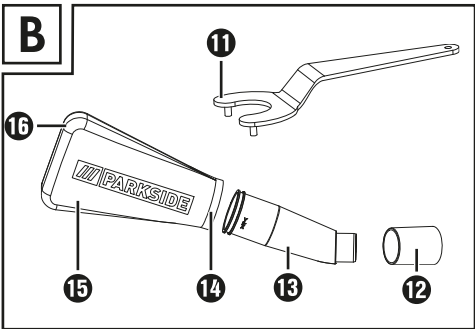
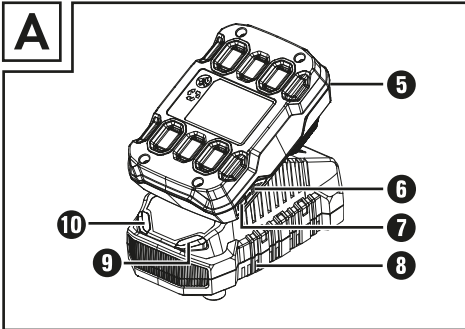
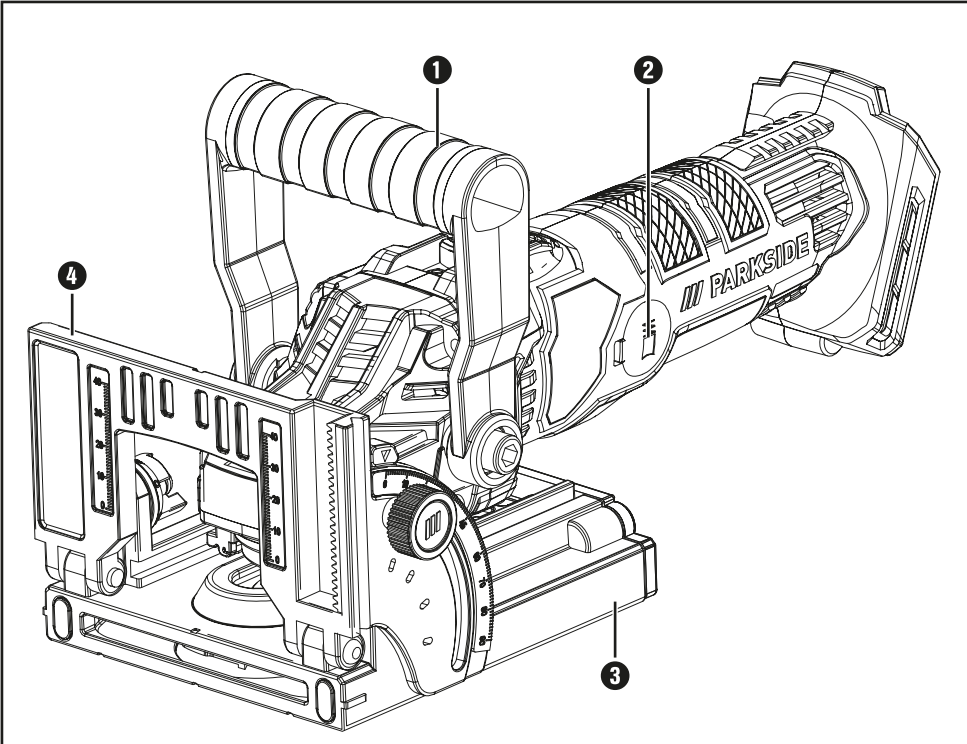
(SK)

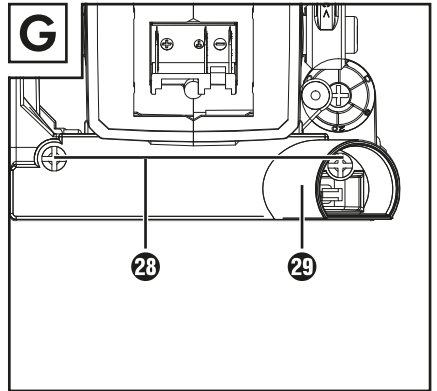
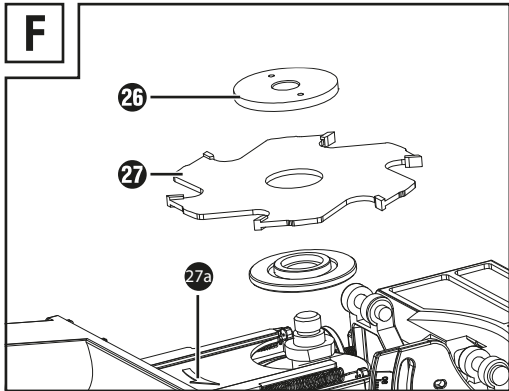
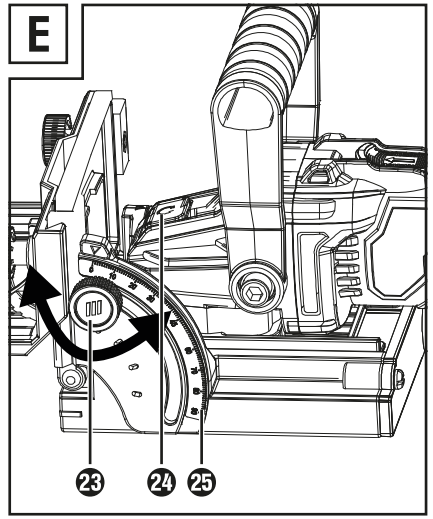
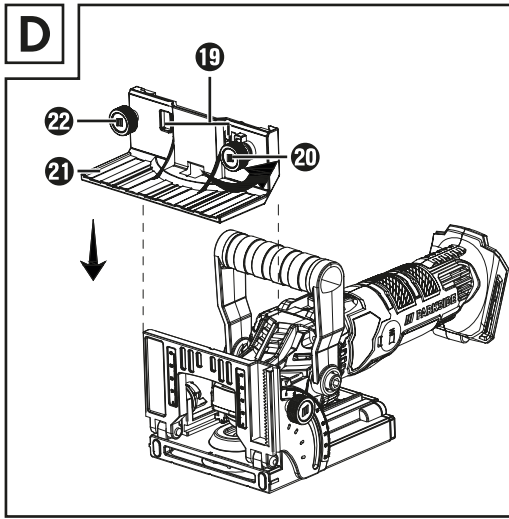
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

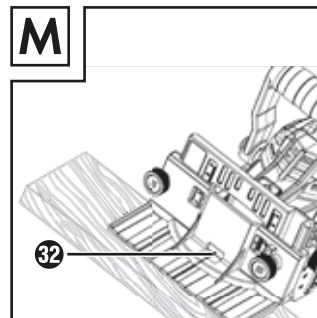
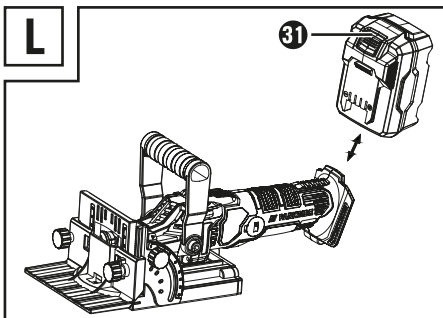
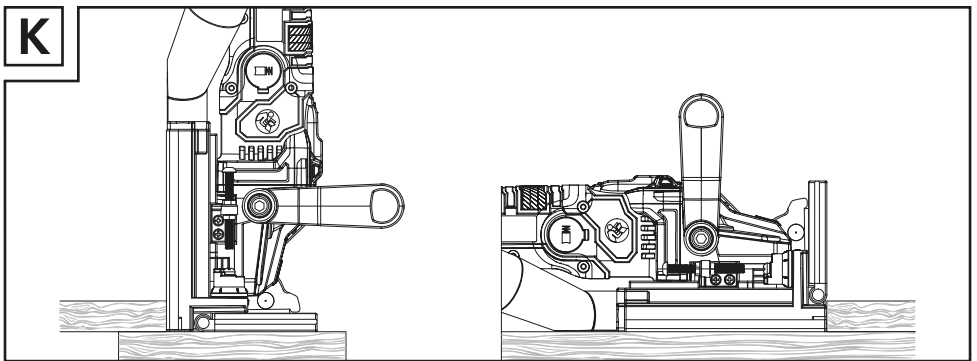
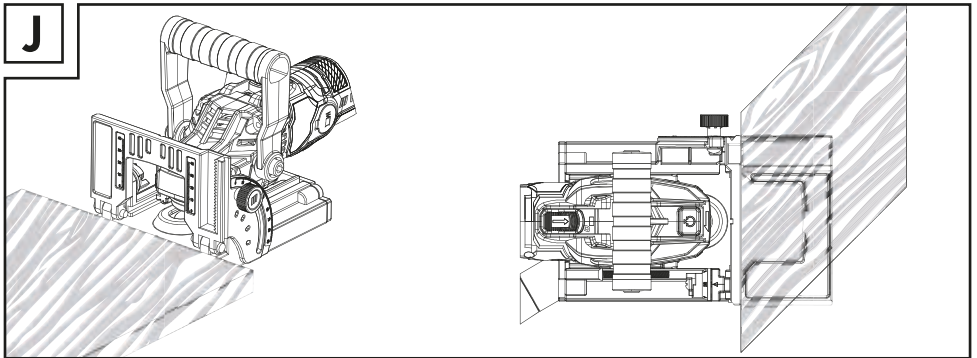
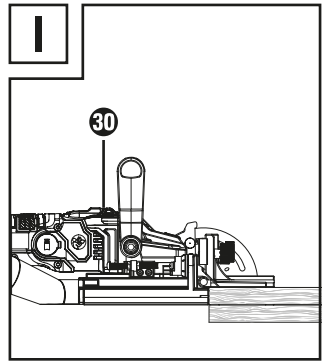
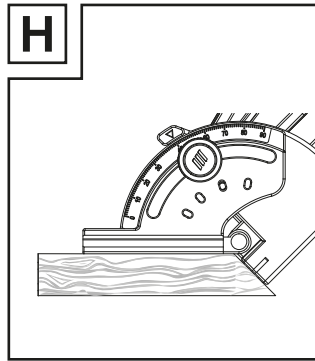
(DE) (AT) (CH)

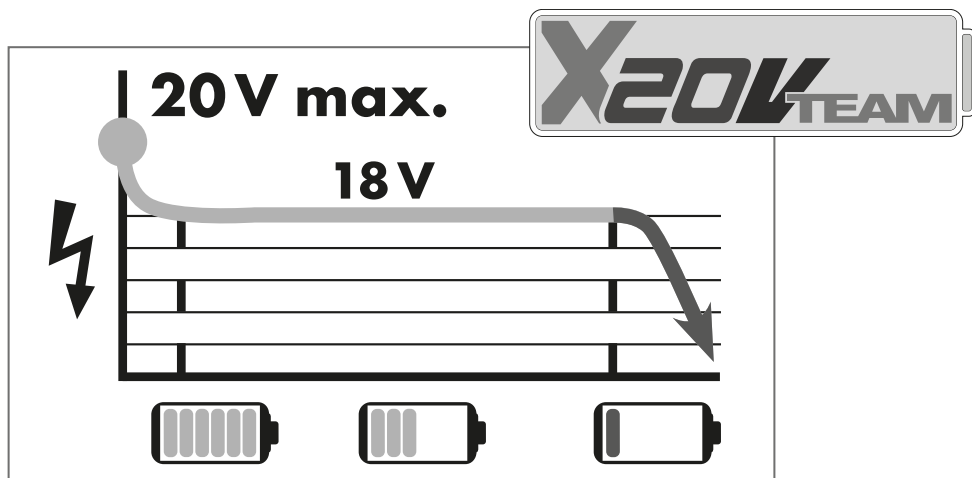
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	15
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	29
SK	Překlad originálneho návodu na obsluhu	Strana	45
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	59









All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLГ 20 A1/PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSLГ 20 A1	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A

Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	2
A csomag tartalma	3
Műszaki adatok	3
Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások	4
1. Munkahelyi biztonság	4
2. Elektromos biztonság	4
3. Személyi biztonság	4
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	5
5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése	5
6. Szerviz	6
Lapostiplimarókra vonatkozó biztonsági utasítások	6
Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások	6
Üzembe helyezés előtt	7
Az akkumulátortelep töltése (lásd az A ábrát)	7
Akkumulátortelep behelyezése a készülékbe/kivétele a készülékből (lásd az L ábrát)	7
Akkumulátor állapotának ellenőrzése	7
Porelszívó felszerelése	7
Lapostipli horonyméretének beállítása (lásd a C ábrát)	8
Lapostipli horony mélységének beállítása (lásd a C ábrát)	8
Szögbeállítás (lásd az E ábrát)	8
Magasságütköző	9
Fűrészkorong cseréje (lásd az F ábrát)	9
Üzembe helyezés	10
Be-/kikapcsolás	10
Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók	10
Karbantartás és tisztítás	10
Szénkefék cseréje	11
Ártalmatlanítás	11
A Kompernass Handels GmbH garanciája	11
Szerviz	12
Gyártja	12
Eredeti megfelelőségi nyilatkozat	13
Pótakkumulátor és töltő rendelése	14

AKKUS LAPOS DÜBELMARÓ 20 V PFDFA 20-Li A1

Bevezető






Gratulálunk új készüléke megvásárlásához! Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A készülék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék fában lapostipli-illesztésekhez való félkör alakú rések vágására szolgál.

A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék nem ipari használatra készült.

A szimbólumok magyarázata

	Üzembe helyezés előtt olvassa el az eredeti használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.
	Viseljen védőszemüveget!
	Viseljen hallásvédőt!
	Viseljen védőkesztyűt!
	Viseljen porvédő maszkot!

Felszereltség

- 1 pótkarkolat
- 2 szénkefeburkolat 
- 3 védőburkolat
- 4 szögütköző
- 5 akkumulátortelep*
- 6 akkumulátorkijelző LED
- 7 akkumulátor-állapotjelző gomb
- 8 gyorstöltő*
- 9 piros töltésjelző LED
- 10 zöld töltésjelző LED
- 11 körmökulcs
- 12 adapter külső elszívóhoz
- 13 elszívócsonc
- 14 rugó
- 15 porzsák
- 16 porzsák cipzárja
- 17 mélységbeállító csavar
- 18 mélységbeállító
- 19 skálaablak
- 20 magasságbeállító gomb
- 21 magasságütköző
- 22 magasságütköző rögzítő
- 23 szögütköző csavar
- 24 orsóretesz
- 25 szögskála
- 26 karima
- 27 fűrészkorong
- 27a Forgásirányjelző nyíl
- 28 csavarok
- 29 forgácsoló
- 30 be-, kikapcsoló
- 31 kireteszelő gomb
- 32 horonyjelölés

A csomag tartalma

- 1 akkus lapos dübelmaró 20 V
- 1 pótmarkolat (felszerelve)
- 1 fűrészkorong (felszerelve)
- 1 elszívőcsonk
- 1 adapter külső elszíváshoz
- 1 porgyűjtőzsák
- 1 körmőskulcs
- 1 magasságütköző
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Akkus lapos dübelmaró 20 V PFDFA 20-Li A1

Névleges feszültség	20 V \equiv (egyenáram)
Névleges fordulatszám	n_o 6500 min ⁻¹
Korongméret	Ø 100 mm
Menetméret	M10
Max. marási mélység	20 mm


Akkumulátor PAP 20 B3*

Típus	LÍTIUMION
Névleges feszültség	20 V \equiv (egyenáram)
Kapacitás	4 Ah
Cellaszám	10


Akkumulátor-gyorstöltő PLG 20 C3*

BEMENET/Input

Névleges feszültség	230–240 V ~, 50 Hz (váltóáram)
---------------------	-----------------------------------

Névleges teljesítményfelvétel	120 W
Biztosíték (belső)	3,15 A 

KIMENET/Output

Névleges feszültség	21,5 V \equiv (egyenáram)
Névleges áramerősség	4,5 A
Töltési idő	kb. 60 perc
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)

* AZ AKKUMULÁTORT ÉS A TÖLTŐT A CSOMAG NEM TARTALMAZZA

Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mérési értéke az EN 60745 szabvány szerint került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Zajkibocsátási érték

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 74,7$ dB
Bizonytalansági érték	$K = 3$ dB
Hangerőszint	$L_{WA} = 85,7$ dB
Bizonytalansági érték	$K = 3$ dB

Viseljen hallásvédőt!

Rezgésösszérték

Felületcsiszolás – fő markolat	$a_h < 2,5$ m/s ²
Bizonytalansági érték	$K = 1,5$ m/s ²
Felületcsiszolás – pótmarkolat	$a_h < 2,5$ m/s ²
Bizonytalansági érték	$K = 1,5$ m/s ²

TUDNIVALÓK

- ▶ A használati útmutatóban megadott rezgés-kibocsátási érték szabványos mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható az elektromos szerszámok egymással való összehasonlítására. A megadott rezgés-kibocsátási érték a kitétség előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés-kibocsátási érték az elektromos kéziszerszám tényleges használata során, az elektromos kéziszerszám használatának módjától függően eltérhet a megadott értéktől. Lgyekezzen biztonsági intézkedéseket meghatározni a kezelő személy védelmére a tényleges használati körülmények között fellépő kitétség becslése alapján (ennek során a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).



Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati kábelen át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati kábel nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.** A rendtelenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba.** A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtést, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.

- Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedves környezettől.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékbe.
- Ne használja a vezetéket rendeltetésellenes célra, ne vigye és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva vagy ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.** Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összecsavarodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely kültéren is használható.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- Legyen mindig figyelmes: ügyeljen arra, amit csinál, és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám jellegének és használatának megfelelő egyéni védőeszköz, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi.** Balesetet okozhat, ha a készülék hordozása közben az ujjá a kapcsolón van vagy a készülék már bekapcsolt állapotban van, amikor csatlakoztatja az áramellátásra.

- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításához használt szerzőszámokat vagy csavarkulcsokat. A készülék forgó részében lévő szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.
- f) Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékhez porszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és használatuk helyesen történik. A porszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva kell tárolni. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerzőszámokat. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) Használja az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat, stb. a jelen utasításoknak megfelelően. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket teremthet.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl a készüléket. Használja a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítménytartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója. Ha az elektromos kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatról és/vagy vegye ki az akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, tartozékokat cserél vagy a készüléket elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.

5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- a) Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsse. Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- b) Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja. Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.
- c) A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.

- d) Helytelen alkalmazás esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. A kiszivárgó akkumulátorfolyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne töltsön nem tölthető elemeket.



Védje az akkumulátort

hőségétől, például tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.

6. Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.
- b) Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon. Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

Lapostiplimaróokra vonatkozó biztonsági utasítások

- A tárcsamaróknak legalább az elektromos kéziszerszámon megadott fordulatszámmal kell rendelkezniük. A túl nagy fordulatszámmal működő tárcsamarók szétrepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.
- Mindig használja a védőburkolatot. A védőburkolat védi a felhasználót a tárcsamaró letört részeitől és attól, hogy véletlenül hozzáérjen a maróhoz.
- Viseljen porvédő maszkot a készülék használata során!
- Ne használjon tompa vagy sérült tárcsamarót!
- Minden használat előtt ellenőrizze a védőburkolat-visszaállító rendszer megfelelő működését!

Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.



A töltő kizárólag beltéri használatra alkalmas.

⚠ FIGYELMEZTÉS!

- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.

⚠ FIGYELEM!

- ◆ Ezzel a töltővel csak az alábbi akkumulátorok tölthetők: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.



▲ FIGYELMEZTETÉS!
Mindig viseljen védőszemüveget.



▲ FIGYELMEZTETÉS!
Mindig viseljen porvédő maszkot.

Üzembe helyezés előtt

Az akkumulátortelep töltése (lásd az A ábrát)

▲ VIGYÁZAT!

- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt az akkumulátortelepet **5** kiveszi a töltőből, ill. behelyezi abba.

TUDNIVALÓK

- ▶ Soha ne töltsen az akkumulátortelepet, ha a környezeti hőmérséklet 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. A lítiumion-akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Hűvös, száraz helyen, 0 °C és 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tárolni.

- ◆ Helyezze be az akkumulátortelepet **5** a gyors-töltőbe **8**.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. A piros töltésjelző LED **9** világít
- ◆ A zöld töltésjelző LED **10** jelzi, hogy a töltési folyamat lezárult és az akkumulátortelep **5** üzemkész.

▲ FIGYELEM!

- ◆ Ha a piros töltésjelző LED **9** villog, akkor az akkumulátortelep **5** túlhevült és nem tölthető.
- ◆ Ha a piros és a zöld töltésjelző LED **9** **10** egyszerre villog, akkor az akkumulátortelep **5** meghibásodott.
- ◆ Az egymást követő töltések között kapcsolja ki a töltőt legalább 15 percre. Ehhez húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Akkumulátortelep behelyezése a készülékbe/kivétele a készülékből (lásd az L ábrát)

Akkumulátortelep behelyezése

- ◆ Kattintsa be az akkumulátortelepet **5** a markolatba.

Akkumulátortelep kivétele

- ◆ Nyomja meg a kiereszelő gombot **31** és vegye ki az akkumulátortelepet **5**.

Akkumulátor állapotának ellenőrzése

- ◆ Az akkumulátor állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor-állapotjelző gombot **7**. Az állapot, illetve a fennmaradó teljesítmény az alábbiak szerint jelenik meg az akkumulátorkijelző LED-en **6**:
PIROS/NARANCSSÁRGA/ZÖLD = maximális töltés
PIROS/NARANCSSÁRGA = közepes töltés
PIROS = gyenge töltés - akkumulátor töltése szükséges

Porelszívó felszerelése

Bizonyos anyagok, például ólomtartalmú festékek, egyes fajták, ásványok és fémek porai károsak lehetnek az egészségre. A por megérintése vagy belélegzése allergiás reakciókat és/vagy légúti megbetegedéseket okozhat a felhasználó vagy a közelben lévő személyek számára. Bizonyos porok – mint például a tölgyfa vagy bükkfa pora – rákkeltőnek számítanak, különösen fakezelő adalékanyagokkal (kromát, favedőanyag) együtt. Azbeszt-tartalmú anyagokat csak szakembernek szabad megmunkálni.

- Mindig használjon porelszívót.
- Gondoskodjon a munkahely megfelelő szellőztetéséről.
- Javasoljuk a P2 szűrőosztályú légzésvédő maszk viseletét.

Vegye figyelembe a megmunkálendő anyagra az Ön országában érvényes előírásokat.

TUDNIVALÓK

- ▶ Fa vagy olyan anyagok esetén, amelyek megmunkálásakor egészségre káros por keletkezik, a készüléket megfelelő, ellenőrzött (pl. az EN 60335-2-69 szabvány M parasz-tálya szerinti) elszívóberendezésre kell csatlakoztatni.

Külső porszívó csatlakoztatása

- ◆ Szorosan dugja az elszívócsontot **13** a forgácskivetőre **29**.
- ◆ Szorosan dugja a külső elszívó adaptert **12** az elszívócsont **13** megfelelő nyílására.
- ◆ Tolja fel egy műhelyporszívó tömlőjét a külső elszívóhoz való adapterre **12**.
- ◆ A szétszerelés fordított sorrendben történik.

Porzsák felszerelése

- ◆ Helyezze az elszívócsont **13** megfelelő végét a forgácskivetőre **29**.
- ◆ Nyomja össze két ujjal a rugót **14** a porzsák nyílásán.
- ◆ Csúsztassa a porzsák nyílását az elszívócsont **13** másik végére.
- ◆ Engedje el a rugót.
- ◆ A szétszerelés fordított sorrendben történik.

Porzsák kiürítése

Optimális porszívás biztosítása érdekében időben ürítse ki a porzsákat **15**.

- ◆ Nyissa ki a porzsák cipzárját **16**.
- ◆ Rázza ki a porzsákat **15** egy megfelelő hulladéktartály felett.

Lapostipli horonyméretének beállítása (lásd a C ábrát)

A készülék hat különböző méretű lapostiplihez tud hornyokat marni. Ehhez használja a mélységbeállítót **18**.

Beállítás	Tiplifajta	Vágásmélység
0	0. számú	kb. 8 mm
10	10. számú	kb. 10 mm
20	20. számú	kb. 12,3 mm
S	Simplex	kb. 13 mm
D	Duplex	kb. 14,7 mm
Max	-	kb. 20 mm

- ◆ Forgassa el a mélységbeállítót **18** addig, hogy a kívánt lapostipli-horonyméret legyen beállítva a ▼ jelölésnél felül.

Lapostipli horony mélységének beállítása (lásd a C ábrát)

Megfelelően beállíthatja a mélységet, ha a lapostipli horony mélysége nem egyezik meg a használt lapostipli méretével.

- ◆ Csavarja ki a mélységbeállító csavart **17** egy csillagcsavarhúzóval (nem része a csomagnak) az óramutató járásával megegyező irányba: marásmélység csökkentés az óramutató járásával ellentétes irányba: növelés
- ◆ Végezzen egy tesztet hulladékanyaggal, hogy ellenőrizze, helyes-e a beállítás.

Szögbeállítás (lásd az E ábrát)

A szögütköző **4** beállítható, hogy különböző szögű réseket lehessen vágni.

- ◆ Csavarja ki a szögütköző csavart **23** a csavar óramutató járásával ellentétes irányba történő forgatásával.
- ◆ Állítsa be a kívánt szöget a szögskála **25** és a felette lévő ▼ jelölés alapján.
- ◆ Húzza meg a szögütköző csavart **23** a csavar óramutató járásával megegyező irányba történő forgatásával.

Magasságütköző

A magasságütközőt **21** a szögütköző **4** elé kell szerelni. A magasságütköző a munkadarab vastagságához illeszthető.

Magasságütköző felszerelése (lásd a D ábrát)

- ◆ Csavarja ki a magasságütköző rögzítőt **22**.
- ◆ Igazítsa a magasságütköző **21** alsó részét a szögütköző **4** felső oldalához. Nyomja lefelé a magasságütközőt **21**. A magasságbeállító gomb **20** hátoldalán lévő fogaskeréknek a szögütköző **4** barázdáiba kell nyúlnia.
- ◆ Forgassa a magasságbeállító gombot **20** mindkét irányba annak ellenőrzése céljából, hogy a magasságütköző **21** mindkét irányba mozog-e.

VIGYÁZAT!

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a szögütköző **4** és a magasságütköző **21** egyidejű használata esetén a fűrészkorong **27** ne érjen a magasságütközőhöz **21**!

Magasságütköző beállítása

- ◆ Csavarja ki a magasságütköző rögzítőt **22**. Forgassa el a magasságbeállító gombot **20** a kívánt beállításig.
- ◆ A skálaablakokban **19** lévő értékek referenciáértékként szolgálnak. A beállított magasságot a ► jelölés mutatja.
- ◆ A magasság beállítása után húzza meg a magasságütköző rögzítőt **22**.

Magasságütköző leszerelése

- ◆ Csavarja ki a magasságütköző rögzítőt **22**.
- ◆ Forgassa a magasságbeállító gombot **20** az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg eléri a legmagasabb beállítást és le tudja venni magasságütközőt **21**.

Fűrészkorong cseréje (lásd az F ábrát)



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

- ◆ Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a védőburkolat **3** hátoldala Ön felé legyen.
- ◆ Csavarja ki a védőburkolat **3** hátoldalán lévő csavarokat **23** egy csillagcsavarhúzóval (nem része a csomagnak, lásd a G ábrát).
- ◆ Húzza le előre a védőburkolatot a készülékről.
- ◆ Nyomja le és tartsa lenyomva az orsóreteszt **24**. Ellenőrizze, hogy a fűrészkorong **27** még forgatható-e. Ha igen, forgassa a fűrészkorongot **27** addig, amíg az orsóretesz **24** bekatantan.
- ◆ Helyezze a körmöskulcsot **11** a karima **25** megfelelő lyukaiba. Lazítsa meg a karimát **25** a körmöskulcs **11** segítségével a fűrészkorongon **27** és a készüléken lévő nyíljelölések irányába.
- ◆ Vegye le a karimát **25** és a fűrészkorongot **27** az orsóról.
- ◆ Helyezze be a fűrészkorongot és ellenőrizze a korongon és a készüléken (forgásirányjelző nyíl **26**) lévő nyílak alapján, hogy megfelelő-e a forgásirány.
- ◆ Az összeszerelés fordított sorrendben történik.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a védőburkolat **3** megfelelően visszazamog-e. Ha a fűrészkorong **27** egy vágástól visszazamog, akkor annak teljesen be kell mozognia a védőburkolatba **3**.
- A munka megkezdése előtt és egy betétszerszám cseréje után mindig végezzen próbaüzemet alapláraton. Azonnal kapcsolja ki a terméket, ha a betétszerszám nem egyenletesen működik, ha jelentős vibrációt érez, vagy ha szokatlan zajokat hall.

Üzembe helyezés

FIGYELMEZTETÉS!

- Soha ne működtesse az orsóreteszt **24** miközben a fűrészkorong **27** forog.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a védőburkolat **3** megfelelően visszamozog-e. Ha a fűrészkorong **27** egy vágástól visszamozog, akkor annak teljesen be kell mozognia a védőburkolatba **3**.
- Mindig tartsa távol a kezét a fűrészterülettől és a fűrészkorongtól **27**, ha a készülék be van kapcsolva!

Be-/kikapcsolás

Bekapcsolás

- ◆ Nyomja előre a be-, kikapcsolót **30**, amíg bekattan.

Kikapcsolás

- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsoló **30** hátsó végét.

Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók

- ◆ Mindig használja mindkét kezét a készülék tartásához, amikor dolgozik vele. Ehhez használja a pótmarkolatot **1**, hogy optimálisan tudja irányítani a készüléket.
- ◆ Ügyeljen az egyenes erő kifejtésre, hogy egyenes réseket vágjon.
- ◆ Csak akkor helyezze a mozgó fűrészkorongot **27** a munkadarabhoz, ha a készülék elérte a teljes fordulatszámot. Ellenkező esetben visszautás történhet.
- ◆ Olyan lapostiplit válasszon, amely megfelel az anyag vastagságának. Válassza a lehető legnagyobbat az optimális stabilitás biztosítása érdekében. Több tiplit is használhat egymáson.
- ◆ Jelölje ki a marni kívánt horony középpontját egy ceruzával (nem része a csomagnak) a munkadarabon. Helyezze be a készüléket a horonyjelöléssel **32** a megjelölt helynél (lásd az M ábrát).

- ◆ A kihajtható oldalon található alkalmazási példák arra vonatkozóan, hogy milyen hornyokat lehet marni a különböző csatlakozásokhoz:

- H ábra: tompa csatlakozás szögütközővel **4**
- I ábra: tompa csatlakozás magasságütközővel **21**
- J ábra: keretcsatlakozás szögütközővel **4**
- K ábra: T-csatlakozás szögütközővel **4**

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

- Ne használjon éles tárgyakat a készülék tisztításához. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe. Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, lehetőleg közvetlenül a munka befejezése után.
- A készülékházat száraz törülközővel tisztítsa meg – semmiképpen ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószert, amelyek kárt tehetnek a műanyagban.
- A készülék alapos tisztításához porszívó szükséges.
- A szellőzőnyílásokat mindig szabadon kell hagyni.
- A felületre tapadó csiszolóport ecsettel távolítsa el.


TUDNIVALÓK

- ▶ A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. szénkefék, fűrészkorongok) ügyfélszolgálati forródrótunkon keresztül rendelheti meg.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ne használjon nem a PARKSIDE által javasolt tartozékot. Ez áramütést és tüzet okozhat.

Szénkefék cseréje

- ◆ Az elhasználódott szénkefék cseréjéhez nyissa ki a szénkefeburkolatokat  a készülék minden oldalán egy lapos csavarhúzó segítségével.

Ártalmatlanítás



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

Az áthúzott kerek szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkrétéle nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



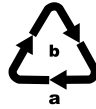
Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!

A hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/EC irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre. Az elemeket/akkumulátorokat csak lemevült állapotban adja le.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1-7: műanyag, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.

A Komperness Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire is vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, ezért kopóalkatrésznek tekinthetők, mint pl. fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb. vagy törékeny részekre, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélő vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális szerviz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti esem

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 438488_2304.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 438488_2304 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 438488_2304

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Eredeti megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv (2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség (2014/30/EU)

RoHS irányelv (2011/65/EU)*

* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-19:2009/A1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

A gép típusmegjelölése: Akkus lapos dübelmaró 20 V PF DFA 20-Li A1

Gyártási év: 2023-09

Sorozatszám: IAN 438488_2304

Bochum, 2023. 06. 20.



Semi Uguzlu
minőségbiztosítási vezető

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Pótalkumulátor és töltőkészülék rendelés

Pótalkumulátort és töltőkészüléket kényelmesen az interneten a www.kompennass.com weboldalon is rendelhet.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 A1

- ◆ Olvassa be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 438488_2304.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

*A következő cikkek a www.Lidl.de vagy a www.grizzlytools.shop oldalon vásárolhatók meg.



Kazalo

Uvod	16
Predvidena uporaba	16
Oprema	16
Obseg dobave	17
Tehnični podatki	17
Splošna varnostna navodila za električna orodja	18
1. Varstvo pri delu	18
2. Električna varnost	18
3. Varnost oseb	18
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	19
5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem	19
6. Servis	20
Varnostna navodila za rezkanje ravnih moznikov	20
Varnostna navodila za polnilnike	20
Pred prvo uporabo	21
Polnjenje akumulatorja (glejte sliko A)	21
Vstavljanje akumulatorja v napravo/njegova odstranitev (glejte sl. L)	21
Preverjanje stanja akumulatorja	21
Namestitvev naprave za sesanje praha	21
Nastavitvev velikosti zareze za ravne moznike (glejte sl. C)	22
Nastavitvev globine zareze za ravnim moznikom (glejte sl. C)	22
Nastavitvev kota (glejte sl. E)	22
Višinski prislon	22
Zamenjava plošče žage (glejte sl. F)	23
Začetek uporabe	23
Vklop/izklop	23
Navodila za delo	23
Vzdrževanje in čiščenje	24
Menjava ogleh štětək	24
Odstranjevanje med odpadke	24
Proizvajalec	25
Pooblašćeni serviser	25
Garancijski list	25
Izvirna izjava o skladnosti	27
Naroćanje nadomestnega akumulatorja in polnilnika	28

AKUMULATORSKI REZKAR ZA PLOSKE ZATICE 20 V PFDFA 20-Li A1

Uvod






Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba


Naprava je namenjena rezanju polkrožnih rež za povezave z ravnimi mozniki v lesu.

Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nezgod. Za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

Razlaga simbolov

	Pred začetkom uporabe preberite izvorna navodila za uporabo in varnostna navodila.
	Nosite zaščitna očala!
	Nosite zaščito sluha!
	Nosite zaščitne rokavice!
	Nosite masko za zaščito pred prahom!

Oprema

- 1 dodatni ročaj
- 2 pokrov oglenih ščetk 
- 3 zaščitni okrov
- 4 kotni prislon
- 5 akumulator*
- 6 lučka LED akumulatorja
- 7 tipka za stanje akumulatorja
- 8 hitri polnilnik*
- 9 rdeča nadzorna lučka LED
- 10 zelena nadzorna lučka LED
- 11 čelni ključ
- 12 adapter za tuj sesalnik za prah
- 13 sesalni nastavek
- 14 vzmet
- 15 vrečka za prah
- 16 zadruga vrečke za prah
- 17 vijak za nastavitve globine
- 18 nastavitve globine
- 19 okno lestvice
- 20 gumb za nastavitve višine
- 21 višinski prislon
- 22 pritrditev višinskega prislona
- 23 vijak kotnega omejevalnika
- 24 blokada vretena
- 25 skala s koti
- 26 prirobnica
- 27 plošča žage
- 27a puščica za smer vrtenja
- 28 vijaki
- 29 izmet žagovine
- 30 stikalo za VKLOP/IZKLOP
- 31 tipka za sprostitvev
- 32 oznaka zareze

Obseg dobave

- 1 akumulatorski rezkalnik za ravne moznike 20 V
- 1 dodatni ročaj (že nameščen)
- 1 plošča žage (že montirana)
- 1 sesalni nastavek
- 1 adapter za tuj sesalnik za prah
- 1 vrečka za prah
- 1 čelni ključ
- 1 višinski prislon
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Akumulatorski rezkar za ploske zatice 20 V PFDFA 20-Li A1


Nazivna napetost	20 V \equiv (enosmerni tok)
Nazivno število vrtljajev	n_o 6.500 min ⁻¹
Mera plošč	Ø 100 mm
Mera navoja	M10
Najv. globina rezkanja	20 mm

Akumulator PAP 20 B3*


Vrsta	LITIJ-IONSKI
Nazivna napetost	20 V \equiv (enosmerni tok)
Kapaciteta	4 Ah
Celic	10

Hitri polnilnik akumulatorjev PLG 20 C3*

VHOD/Input

Nazivna napetost	230–240 V \sim , 50 Hz (izmenični tok)
Nazivna poraba moči	120 W
Varovalka (notranja)	3,15 A 

IZHOD/Output

Nazivna napetost	21,5 V \equiv (enosmerni tok)
Nazivni tok	4,5 A
Trajanje polnjenja	pribl. 60 min
Razred zaščite	II/  (dvojna izolacija)

* AKUMULATOR IN POLNILNIK NISTA V OBSEGU DOBAVE.

Informacije o hrupu in tresljajih

Merilna vrednost hrupa je bila ugotovljena v skladu z EN 60745. A-vrednotena raven hrupa pri električnem orodju običajno znaša:

Vrednost emisij hrupa

Raven zvočnega tlaka	$L_{PA} = 74,7$ dB
Negotovost	$K = 3$ dB
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 85,7$ dB
Negotovost	$K = 3$ dB

Nosite zaščito sluha!

Skupna vrednost tresljajev

Brušenje površin, glavni ročaj	$a_h < 2,5$ m/s ²
Negotovost	$K = 1,5$ m/s ²
Brušenje površin, dodatni ročaj	$a_h < 2,5$ m/s ²
Negotovost	$K = 1,5$ m/s ²

OPOMBA

- Vrednost emisij tresljajev, navedena v navodilih, je bila izmerjena s standardiziranim preizkusnim postopkom in je primerna za medsebojno primerjavo električnih orodij. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

OPOZORILO!

- Vrednost emisij tresljajev lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopa od navedenih vrednosti, kar je odvisno od vsakokratnega načina uporabe električnega orodja. Poskusite določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika na podlagi ocene izpostavljenosti pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla, na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

- Preberite vsa varnostna navodila in druga navodila. Nedoslednost pri upoštevanju varnostnih navodil in drugih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varstvo pri delu

- Svoje delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.
- Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.

- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zasukani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem. Uporaba podaljška kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se uporabi električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarne tokove. Uporaba zaščitnega stikala za okvarne tokove zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- Nosite osebno zaščitno opremo in vedno uporabljajte tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, neдрseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno napravo priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu naprave lahko povzroči telesne poškodbe.

- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje obvladate.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte zunaj dosega premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) Če lahko vgradite priprave za sesanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da so te priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte primerno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga več ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Potegnite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden začnete izvajati nastavitve naprave, menjavati njene dele in preden napravo odložite. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli naprave delujejo brezhibno in niso zatakneni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

- g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.

5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) Akumulatorje polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec. Če polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorjev, uporabljate z drugimi vrstami akumulatorjev, obstaja nevarnost požara.
- b) V električnih orodjih uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko privede do telesnih poškodb in nevarnosti požara.
- c) Akumulator, ki ga ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali ogenj.
- d) Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Preprečite stik s to tekočino. Ob nenamernem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko draži kožo ali povzroči opekline.



PREVIDNO! NEVARNOST EKSPLOZIJE! Nikoli ne polnite baterij, ki niso primerne za polnjenje.



Akumulator zaščitite pred vročino in tudi pred trajnimi vplivi sončne svetlobe, ognja, vode ter vlage. Obstaja nevarnost eksplozije.

6. Servis

- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.
- b) Poškodovanih akumulatorjev nikoli ne vzdržujte. Vsakršno vzdrževanje akumulatorjev naj izvaja izključno proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

Varnostna navodila za rezkanje ravnih moznikov

- Rezalniki diskov morajo biti zasnovani vsaj za hitrost, določeno na električnem orodju. Rezalniki diskov, ki delujejo s prekomerno hitrostjo, lahko odletijo narazen in povzročijo telesne poškodbe.
- Vedno uporabljajte zaščitni pokrov. Zaščitni pokrov uporabnika ščiti pred prelomljeni deli rezkarja plošče in pred nenamernim dotikom rezkarja.
- Pri uporabi naprave nosite masko za zaščito pred prahom!
- Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezkarjev plošče!
- Pred vsako uporabo preverite pravilno delovanje sistema za zadrževanje zaščitnega pokrova!

Varnostna navodila za polnilnike

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo to napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.



Polnilnik je primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih.

⚠ OPOZORILO!

- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.

⚠ POZOR!

- ◆ Ta polnilnik lahko polni samo naslednje akumulatorje: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.



⚠ OPOZORILO!
Vedno nosite zaščitna očala.



⚠ OPOZORILO! Vedno nosite masko za zaščito pred prahom.

Pred prvo uporabo

Polnjenje akumulatorja (glejte sliko A)

⚠ PREVIDNO!

- Preden akumulator **5** vzamete iz polnilnika oz. ga vstavite vanj, zmeraj potegnite električni vtič iz vtičnice.

OPOMBA

- Akumulatorja nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 °C ali nad 40 °C. Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 % in 80 %. Akumulator naj bo shranjen na hladnem in suhem mestu pri temperaturi okolice med 0 °C ter 50 °C.

- ◆ Akumulator **5** vtaknite v hitri polnilnik **8**.
- ◆ Vtaknite električni vtič v električno vtičnico. Rdeča nadzorna lučka LED **9** sveti.
- ◆ Zelena lučka LED za polnjenje **10** vam sporoča, da je postopek polnjenja zaključen in je akumulator **5** pripravljen za uporabo.

⚠ POZOR!

- ◆ Če rdeča lučka LED za polnjenje **9** utripa, je akumulator **5** pregret in ga ni mogoče napolniti.
- ◆ Če rdeča in zelena lučka LED za polnjenje **9** **10** utripata skupaj, je akumulator **5** okvarjen.
- ◆ Polnilnik med dvema zaporednima postopkoma polnjenja izklopite za najmanj 15 minut. V ta namen potegnite električni vtič iz vtičnice.

Vstavljanje akumulatorja v napravo/ njegova odstranitev (glejte sl. L)

Vstavljanje akumulatorja

- ◆ Akumulator **5** vstavite v ročaj, tako da se zaskoči.

Odstranjevanje akumulatorja

- ◆ Pritisnite tipko za sprostitvev **31** in akumulator **5** odstranite.

Preverjanje stanja akumulatorja

- ◆ Za preverjanje stanja akumulatorja pritisnite tipko za stanje akumulatorja **7**. Stanje oziroma preostala kapaciteta se prikaže na lučki LED akumulatorja **6** takole:
RDEČA/ORANŽNA/ZELENA = napolnjen do konca
RDEČA/ORANŽNA = srednje napolnjen
RDEČA = skoraj prazen – akumulator napolnite

Namestitev naprave za sesanje praha

Prah je lahko zaradi materialov, kot so svinčeve barve, določene vrste lesa, minerali in kovine, škodljiv za zdravje. Dotikanje ali vdihavanje praha lahko povzroči alergične odzive in/ali obolenja dihal uporabnika ali oseb v bližini. Določene vrste praha, kot je hrastov ali bukov prah, veljajo za rakotvorne, še posebej v povezavi z dodatki za obdelavo lesa (kromat, sredstva za zaščito lesa). Material, ki vsebuje azbest, smejo obdelovati le strokovnjaki.

- Vedno uporabljajte napravo za sesanje praha.
- Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta.
- Priporočena je uporaba maske za zaščito dihal z razredom filtra P2.

Upošteвайте predpise, ki v vaši državi veljajo za materiale za obdelavo.

OPOMBA

- Pri obdelavi lesa ali materialov, pri katerih nastaja za zdravje nevaren prah, je napravo treba priključiti na primerno, preverjeno sesalno napravo (npr. z razredom praha M po EN 60335-2-69).

Priključitev tujega sesalnika za prah:

- ◆ Trdno namestite sesalni nastavek **13** na izmet žagovine **29**.
- ◆ Trdno namestite adapter za tuj sesalnik za prah **12** na primerno odprtino sesalnega nastavka **13**.
- ◆ Gibko cev sesalnika za prah za delavnice potisnite na na adapter za tuj sesalnik za prah **12**.
- ◆ Razstavljanje izvedite v obratnem vrstnem redu.

Montaža vrečke za prah

- ◆ Nataknite ustrezen konec sesalnega nastavka **13** na izmet žagovine **29**.
- ◆ Z dvema prstoma stisnite skupaj vzmeti **14** na odprtini vrečke za prah.
- ◆ Potisnite odprtino vrečke za prah čez drugi konec sesalnega nastavka **13**.
- ◆ Spustite vzmet **14**.
- ◆ Razstavljanje izvedite v obratnem vrstnem redu.

Praznjenje vrečke za prah

Da zagotovite optimalno sesanje praha, pravočasno izpraznite vrečko za prah **15**.

- ◆ Odprite zadrgo vrečke za prah **16**.
- ◆ Iztresite vrečko za prah **15** v primerno posodo za odpadke.

Nastavitev velikosti zareze za ravne moznike (glejte sl. C)

Naprava lahko reže zareze za ravne moznike v šestih velikostih. V ta namen uporabite nastavitve globine **18**.

Nastavitev	Vrsta moznika	Globina reza
0	Št. 0	pribl. 8 mm
10	Št. 10	pribl. 10 mm
20	Št. 20	pribl. 12,3 mm
S	Simplex	pribl. 13 mm
D	Duplex	pribl. 14,7 mm
Maks.	-	pribl. 20 mm

- ◆ Obračajte nastavitev globine **18**, dokler se ne nastavi zelena velikost ravnega moznika na oznaki ▼ na zgornji strani.

Nastavitev globine zareze za ravnim moznikom (glejte sl. C)

Globino lahko ustrezno nastavite, če se globina zareze z ravnim moznikom ne ujema z velikostjo uporabljenega ravnega moznika.

- ◆ Vijak za nastavitev globine **17** obračajte z izvijačem za križne vijake (ni priložen: **v smeri urnega kazalca**: zmanjšanje globine rezkanja **v nasprotni smeri urnega kazalca**: povečanje
- ◆ Izvedite preskus z odpadnim materialom, da preverite, ali je nastavitev pravilna.

Nastavitev kota (glejte sl. E)

Kotni prislon **4** je mogoče nastaviti, da reže režete z različnimi koti.

- ◆ Odvijte vijak kotnega prislona **23**, tako da ga obračate v nasprotni smeri urnega kazalca.
- ◆ Nastavite zeleni kot na podlagi skale s koti **25** in oznako ▼ nad njo.
- ◆ Privijte vijak kotnega prislona **23**, tako da ga obračate v smeri urnega kazalca.

Višinski prislon

Višinski prislon **21** se namesti pred kotnim prislonom **4**. Višinski prislon je mogoče prilagoditi debelini obdelovanca.

Namestitev višinskega prislona (glejte sl. D)

- ◆ Odvijte pritrditev višinskega prislona **22**.
- ◆ Poravnajte spodnji del višinskega prislona **21** na zgornji strani kotnega prislona **4**. Pritisnite višinski prislon **21** navzdol. Zobnik na zadnji strani gumba za nastavitev višine **20** mora zagrabiti v utore kotnega prislona **4**.
- ◆ Obračajte gumb za nastavitev višine **20** v obe smeri, da preverite, ali se lahko višinski prislon **21** premika v obe smeri.

PREVIDNO!

- ▶ Prepričajte se, da se pri hkratni uporabi kotnega prislona **4** in višinskega prislona **21** plošča žage **27** ne dotika višinskega prislona **21**!

Nastavitev višinskega prislona

- ◆ Odvijte pritrditev višinskega prislona **22**. Obračajte gumb za nastavitev višine **20** do zelene nastavitve.
- ◆ Vrednosti v oknih skale **19** služijo kot referenčne vrednosti. Nastavljena višina je prikazana z oznakami ▶.
- ◆ Ko nastavite višino, ponovno privijte pritrditev višinskega prislona **22**.

Demontaža višinskega prislona

- ◆ Odvijte pritrditev višinskega prislona **22**.
- ◆ Obračajte gumb za nastavitev višine **20** tako dolgo v smeri urnega kazalca, dokler ni dosežena naslednja nastavitev in lahko snamete višinski prislon **21**.

Zamenjava plošče žage (glejte sl. F)



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.

- ◆ Napravo postavite tako, da zadnja stran zaščitnega pokrova **3** kaže proti vam.
- ◆ Odvijte vijake **28** na zadnji strani zaščitnega pokrova **3** z izvijačem za križne vijake (ni priložen; glejte sl. G).
- ◆ Zaščitni pokrov potegnite naprej z naprave.
- ◆ Pritisnite blokado vretena **24** in jo držite pritisnjeno. Preverite, ali še lahko obračate ploščo žage **27**. Če da, obračajte ploščo žage **27** tako dolgo, dokler se blokada vretena **24** ne zaskoči.
- ◆ Vstavite čelni ključ **11** v ustrezne luknje prirobnice **25**. Odvijte prirobnico **25** s čelnim ključem **11** v smeri oznak s puščicami na plošči žage **27** in napravi.
- ◆ Snemite prirobnico **25** in ploščo žage **27** z vretena.

- ◆ Vstavite novo ploščo žage in na podlagi puščic na plošči in napravi (puščica za smer vrtenja **27a**) preverite, ali je smer vrtenja pravilna.
- ◆ Sestavljanje izvedite v obratnem vrstnem redu.
- Pred začetkom uporabe preverite, ali se zaščitni pokrov **3** pravilno pomakne nazaj. Če se plošča žage **27** pomakne nazaj z enega reza, se mora ta popolnoma pomakniti v zaščitni pokrov **3**.
- Vedno izvedite testno delovanje, preden začnete z delom in potem, ko ste zamenjali delovno orodje. Izdelek takoj izklopite, če delovno orodje deluje neenakomerno, pride do občutne vibracije ali če slišite nenavaden hrup.

Začetek uporabe

OPOZORILO!

- Nikoli ne aktivirajte blokade vretena **24**, ko se plošča žage **27** vrti.
- Pred začetkom uporabe preverite, ali se zaščitni pokrov **3** pravilno pomakne nazaj. Če se plošča žage **27** pomakne nazaj z enega reza, se mora ta popolnoma pomakniti v zaščitni pokrov **3**.
- Roke vedno držite stran od območja žaganja in plošče žage **27**, ko je naprava vklopljena!

Vklop/izklop

Vklop







- ◆ Za vklop naprave potisnite stikalo za vklop/izklop **30** naprej, da se zaskoči.

Izklop

- ◆ Pritisnite na zadnji konec stikala za VKLOP/IZKLOP **30**.

Navodila za delo

- ◆ Vedno uporabljajte obe roki, da pridržite napravo, če z njo delate. V ta namen uporabite dodatni ročaj **1**, da imate optimalen nadzor nad napravo.
- ◆ Pazite, da uporabljate enakomerno silo, da žagate ravne reže.

- ◆ Delujočo ploščo žage  namestite na obdelovanec šele, ko naprava doseže polno število vrtljajev. V nasprotnem primeru lahko pride do povratnega udara.
- ◆ Izberite ravni mozniak, ki ustreza debelini materiala. Izberite naječjega, da zagotovite optimalno stabilnost. Uporabite lahko tudi več mozniakov enega nad drugim.
- ◆ Označite srednjo točko zarez, ki jo želite rezkati, s svinčnikom (ni priložen) na obdelovancu. Vstavite napravo z oznako zarez  na žarisano mesto (glejte sl. M).
- ◆ Primere uporabe, katere zarez, ki jih lahko rezkate za različne spoje, si lahko ogledate na zloženi strani:
 - Sl. H: Topa povezava s kotnim prislonom 
 - Sl. I: Topa povezava z višinskim prislonom 
 - Sl. J: Okvirna povezava s kotnim prislonom 
 - Sl. K: T-povezava s kotnim prislonom 

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.

- Za čiščenje naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. V notranjost naprave ne smejo vdreti tekočine. Drugače se naprava lahko poškoduje.
- Napravo redno čistite, najbolje zmeraj takoj po zaključku dela.
- Ohišje očistite s suho krpo – nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki bi poškodovala umetno snov.
- Za temeljito čiščenje naprave potrebujete sesalnik za prah.
- Prezračevalne odprtine morajo biti zmeraj proste.
- Prilepljeni prah od brušenja odstranite s čopičem.



OPOMBA

- Nenavedene nadomestne dele (npr. oglene ščetke, plošče žage) lahko naročite pri našem telefonskem servisu.

OPOZORILO!

- Ne uporabljajte pribora, ki ga ni priporočil PARKSIDE. To lahko povzroči električni udar in požar.

Menjava oglenih ščetk

- ◆ Z izvijačem za vijake z zarezo odprite pokrove oglenih ščetk   na vsaki strani naprave, da zamenjate obrabljene oglene ščetke.

Odstranjevanje med odpadke



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranite.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbršete, preden opremo vrnete.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.



O možnostih za odstranitev odslužene izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Akumulatorjev ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Okvarjene ali izpraznjene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EC reciklirati. Baterije/akumulatorje je treba obravnavati kot posebne odpadke in jih je treba oddati na ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani trgovini ali pri javnih komunalnih službah ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov) za okoljsko ustrezno odstranitev. Baterije/akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke kovine.

Zato baterij/akumulatorjev ne zavržite med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustreznem zbirališču. Baterije/akumulatorje oddajajte samo izpraznjene.



Embalaza je iz okolju prijaznih materialov. Odvržete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.



Embalazo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj.

Embaložni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne snovi, 20-22: papir in karton, 80-98: kompozitni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 080 080 917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 438488_2304

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Za akumulatorje serije X12V in X20V Team ravno tako prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa, če so del obsega dobave. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrnilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan. Garancija ne obsega delov izdelkov, ki so izpostavljeni normalni obrabi in se zato lahko dojemajo kot obrabni deli, kot npr. žagini listi, nadomestna rezila, brusni papir itd., prav tako ne poškodovanih lomljivih delov, npr. stikal ali delov, izdelanih iz stekla.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancijska storitev ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodbi ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Izvirna izjava o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih (2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU)

Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi (2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-19:2009/A1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa stroja: Akumulatorski rezkar za ploske zatice 20 V PFDFA 20-Li A1

Leto izdelave: 09–2023

Serijska številka: IAN 438488_2304

Bochum, 20. 6. 2023



Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

Naročanje nadomestnega akumulatorja in polnilnika

Nadomestni akumulator ali polnilnik lahko vedno udobno naročite na spletu na www.kompnass.com.



- ◆ Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

OPOMBA

- ▶ Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center.
- ▶ Pri naročilu vedno navedite številko artikla (IAN) 438488_2304.
- ▶ Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah.

*Naslednje izdelke lahko kupite na www.Lidl.de ali www.grizzlytools.shop.



Obsah

Úvod	30
Použití v souladu s určením	30
Vybavení	30
Rozsah dodávky	31
Technické údaje	31
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	32
1. Bezpečnost na pracovišti	32
2. Elektrická bezpečnost	32
3. Bezpečnost osob	32
4. Použití a údržba elektrického nářadí	33
5. Použití akumulátorového nářadí a nakládání s ním	33
6. Servis	34
Bezpečnostní upozornění pro frézování drážek plochých čepů	34
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky	34
Před uvedením do provozu	35
Nabíjení akumulátoru (viz obr. A)	35
Vložení akumulátoru do přístroje/jeho vyjmutí z přístroje (viz obr. L)	35
Kontrola stavu akumulátoru	35
Montáž odsávání prachu	35
Nastavení velikosti drážky plochých čepů (viz obr. C)	36
Nastavení hloubky drážky plochých čepů (viz obr. C)	36
Nastavení úhlu (viz obr. E)	36
Výškový doraz	37
Výměna pilového kotouče (viz obr. F)	37
Uvedení do provozu	38
Zapnutí/vypnutí	38
Pracovní pokyny	38
Údržba a čištění	38
Výměna uhlíkových kartáčků	38
Likvidace	39
Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH	40
Servis	41
Dovozce	41
Originální prohlášení o shodě	42
Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky	43

AKU FRÉZA NA DRÁŽKY PLOCHÝCH ČEPŮ 20 V PFDFA 20-Li A1

Úvod






Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením


Přístroj je určen k řezání půlkruhových drážek pro spoje na ploché čepy ve dřevě.

Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj není určen pro podnikatelské účely.

Vysvětlení symbolů

	Před uvedením do provozu si přečtěte původní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.
	Noste ochranné brýle!
	Noste ochranu sluchu!
	Noste ochranné rukavice!
	Noste ochrannou masku proti prachu!

Vybavení

- ❶ přídavná rukojeť
- ❷ kryt uhlíkových kartáčků 
- ❸ ochranný kryt
- ❹ úhlový doraz
- ❺ akumulátor*
- ❻ LED displeje akumulátoru
- ❼ tlačítko stavu akumulátoru
- ❽ rychlonabíječka*
- ❾ červená LED kontrolka
- ❿ zelená LED kontrolka
- ⓫ kruhový klíč s čelním otvorem
- ⓬ adaptér pro externí odsávání
- ⓭ odsávací hrdlo
- ⓮ pružina
- ⓯ prachový vak
- ⓰ zip prachového vaku
- ⓱ šroub pro nastavení hloubky
- ⓲ nastavení hloubky
- ⓳ okénko stupnice
- ⓴ knoflík pro nastavení výšky
- ⓵ výškový doraz
- ⓶ fixace výškového dorazu
- ⓷ šroub úhlového dorazu
- ⓸ aretace vřetena
- ⓹ stupnice úhlu řezu
- ⓺ příruba
- ⓻ pilový kotouč
- ⓼ šipka směru otáčení
- ⓽ šrouby
- ⓾ výhoz třísek
- ⓿ vypínač
- ⓿ odjišťovací tlačítko
- ⓿ značka drážky

Rozsah dodávky

- 1 akumulátorová fréza na drážky plochých čepů 20 V
- 1 přídatná rukojeť (přemontovaná)
- 1 pilový kotouč (přemontovaný)
- 1 odsávací hrdlo
- 1 adaptér pro externí odsávání
- 1 prachový vak
- 1 kruhový klíč s čelním otvorem
- 1 výškový doraz
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Aku fréza na drážky plochých čepů 20 V PFDFA 20-Li A1

Domezovací napětí	20 V \equiv (stejnoseměrný proud)
Domezovací počet otáček	n_0 6500 min ⁻¹
Rozměr kotouče	Ø 100 mm
Rozměr závitů	M10
Max. hloubka frézování	20 mm

Akumulátor PAP 20 B3*

Typ	LITHIUM-IONTOVÝ
Domezovací napětí	20 V \equiv (stejnoseměrný proud)
Kapacita článků	4 Ah 10

Rychlonabíječka akumulátorů PLG 20 C3*

VSTUP/Input

Domezovací napětí	230-240 V ~ / 50 Hz (střídavý proud)
Domezovací příkon	120 W
Pojistka (vnitřní)	3,15 A $\frac{T3,15A}{\square}$

VÝSTUP/Output

Domezovací napětí	21,5 V \equiv (stejnoseměrný proud)
Domezovací proud	4,5 A
Doba nabíjení	cca 60 min
Třída ochrany	II / \square (dvojitá izolace)

* AKUMULÁTOR A NABÍJEČKA NEJSOU SOUČÁSTÍ DODÁVKY

Informace o hluku a vibracích

Naměřená hodnota hluku stanovena podle EN 60745. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

Hodnota emise hluku

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 74,7$ dB
Nejistota dB	$K = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 85,7$ dB
Nejistota	$K = 3$ dB

Noste ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrací

Povrchové broušení hlavní rukojeť	$a_h < 2,5$ m/s ²
Nejistota	$K = 1,5$ m/s ²
Povrchové broušení přídatná rukojeť	$a_h < 2,5$ m/s ²
Nejistota	$K = 1,5$ m/s ²

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Hodnota emise vibrací uvedená v pokynech byla měřena pomocí standardizované zkušební metody a lze ji použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nářadím. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Hodnota emise vibrací může být odlišná od zadané hodnoty při skutečném použití elektrického nářadí v závislosti na typu a způsobu, jakým se elektrické nářadí používá. Pokuste se stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy na základě odhadu expozice za skutečných podmínek používání (přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu, například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

- Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny. Kvůli nedbalosti při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Kvůli nepořádku a neosvětlenému pracovnímu prostoru může dojít k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy jej používáte. V případě ztráty pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- Elektrické nářadí chráňte před deštěm a vlhkostí. Při vniknutí vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, jež jsou schváleny i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- Buďte stále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.

- d) Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části přístroje, může to vést ke zraněním.
- e) Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou připojena a správně použita. Použitím odsávacího prachu se může snížit ohrožení prachem.

4. Použití a údržba elektrického nářadí

- a) Přístroj nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním nářadí, výměnou dílů příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívaná elektrická nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny, nebo které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.
- e) Údržbu elektrických nářadí vykonávejte s pečlivostí. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost

elektrického nářadí omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.

- f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, vložné nástroje atd. používejte podle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5. Použití akumulátorového nářadí a nakládání s ním

- a) Akumulátory nabíjejte jen v nabíječkách doporučených výrobcem. U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) S elektrickým nářadím používejte jen akumulátory pro ně určené. Při používání jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.
- c) Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.



OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!
Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.



Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

6. Servis

- a) Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) Nikdy neprovádějte údržbu u poškozených akumulátorů. Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

Bezpečnostní upozornění pro frézování drážek plochých čepů

- Kotoučové frézy musí být dimenzovány minimálně na otáčky uvedené na elektrickém nářadí. Kotoučové frézy pracující s nadměrnými otáčkami se mohou rozletět a způsobit zranění.
- Vždy používejte ochranný kryt. Ochranný kryt chrání uživatele před ulomenými částmi kotoučové frézy a neúmyslným dotykem frézy.
- Při práci s přístrojem používejte ochrannou masku proti prachu!
- Nepoužívejte tupé nebo poškozené kotoučové frézy!
- Před každým použitím zkontrolujte řádnou funkci systému vrácení ochranného krytu do původní polohy!

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.



Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorách.

VÝSTRAHA!

- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

POZOR!

- ◆ Tato nabíječka je určena k nabíjení pouze následujících baterií: PAP 20 A1/ PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/ PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.



⚠ VÝSTRAHA! Vždy noste ochranné brýle.



⚠ VÝSTRAHA! Noste vždy ochrannou masku proti prachu.

Před uvedením do provozu

Nabíjení akumulátoru (viz obr. A)

⚠ OPATRNĚ!

- ▶ Než akumulátor **5** vytáhnete z nabíječky, resp. ho do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Akumulátor nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C. Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Skladujte v chladu a suchu, při okolní teplotě mezi 0 °C a 50 °C.

- ◆ Zastrčte akumulátor **5** do rychlonabíječky **4**.
- ◆ Zastrčte sířovou zástrčku do zásuvky. Svítí červená LED kontrolka **9**.
- ◆ Zelená LED kontrolka **10** signalizuje, že je nabití ukončené a akumulátor **5** je připravený k použití.

⚠ POZOR!

- ◆ Jestliže bliká červená LED kontrolka **9**, pak je akumulátor **5** přehřátý a nelze jej nabíjet.
- ◆ Jestliže blikají společně červená a zelená LED kontrolka **9** **10**, pak je akumulátor **5** vadný.
- ◆ Mezi po sobě následujícími nabíjenými vypněte nabíječku minimálně na 15 minut. Vytáhněte sířovou zástrčku ze zásuvky.

Vložení akumulátoru do přístroje/ jeho vyjmutí z přístroje (viz obr. L)

Vložení akumulátoru

- ◆ Nechte akumulátor **5** zaskočit do držadla.

Vyjmutí akumulátoru

- ◆ Stiskněte odjišťovací tlačítko **3** a vyjměte akumulátor **5**.

Kontrola stavu akumulátoru

- ◆ Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru **7**. Stav, resp. zbývající výkon se na LED displeji akumulátoru **6** zobrazí takto:
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximální nabití
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = střední nabití
ČERVENÁ = slabé nabití – akumulátor nabíjte

Montáž odsávání prachu

Prach z určitých materiálů, např. z olovnatého nátěru, některých druhů dřeva, minerálů a kovů, může být zdraví škodlivý. Dotyk nebo vdechnutí prachu může způsobit alergické reakce a/nebo dýchací onemocnění uživatele nebo v blízkosti se nacházejících osob. Některý prach, jako např. prach z dubového nebo bukového dřeva, se považuje za karcinogenní, zejména ve spojení s přísadami pro ošetření dřeva (chroman, konzervační prostředky na dřevo). Materiál obsahující azbest smí opracovávat pouze specialisté.

- Vždy používejte odsávání prachu.
- Zajistěte dobré větrání pracoviště.
- Doporučuje se používat ochrannou dýchací masku s třídou filtru P2.

Pro zpracovávané materiály dodržujte předpisy platné ve vaší zemi.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při opracování dřeva nebo materiálů, u kterých vzniká zdraví nebezpečný prach, se přístroj musí zapojit do vhodného, testovaného odsávacího zařízení (např. podle třídy prachu M podle normy EN 60335-2-69).

Připojení externího odsávání

- ◆ Nasuňte odsávací hrdlo **18** pevně na výhoz třísk **29**.
- ◆ Nasuňte adaptér pro externí odsávání **12** pevně na vhodný otvor odsávacího hrdla **18**.
- ◆ Zasuňte hadici dílenského vysavače na adaptér pro externí odsávání **12**.
- ◆ Při demontáži postupujte v opačném pořadí.

Montáž prachového vaku

- ◆ Nasuňte odpovídající konec odsávacího hrdla **18** na výhoz třísk **29**.
- ◆ Dvěma prsty stlačte pružinu **14** u otvoru prachového vaku.
- ◆ Zasuňte otvor prachového vaku na druhý konec odsávacího hrdla **18**.
- ◆ Uvolněte pružinu **14**.
- ◆ Při demontáži postupujte v opačném pořadí.

Vyprázdnění prachového vaku

Vyprázdněte prachový vak **15** včas, aby se zaručilo optimální odsávání prachu.

- ◆ Otevřete zip prachového vaku **15**.
- ◆ Prachový vak **15** vytřepejte nad vhodnou odpadní nádobou.

Nastavení velikosti drážky plochých čepů (viz obr. C)

Přístroj dokáže vyřezat drážku pro ploché čepy v šesti velikostech. K tomu použijte nastavení hloubky **16**.

Nastavení	Typ čepu	Hloubka řezu
0	č. 0	cca 8 mm
10	č. 10	cca 10 mm
20	č. 20	cca 12,3 mm
S	Simplex	cca 13 mm
D	Duplex	cca 14,7 mm
Max	-	cca 20 mm

- ◆ Otáčejte nastavením hloubky **16**, dokud se požadovaná velikost drážky pro ploché čepy nenastaví na značku ▼ na horní straně.

Nastavení hloubky drážky plochých čepů (viz obr. C)

Pokud hloubka drážky pro ploché čepy neodpovídá velikosti použitého plochého čepu, můžete hloubku odpovídajícím způsobem upravit.

- ◆ Pomocí křížového šroubováku (není součástí dodávky) povolte šroub pro nastavení hloubky **17**:
Ve směru hodinových ručiček: zmenšení hloubky frézování
Proti směru hodinových ručiček: zvětšení
- ◆ Proveďte zkoušku na odpadovém materiálu, abyste zkontrolovali, zda je jeho nastavení správné.

Nastavení úhlu (viz obr. E)

Úhlový doraz **4** je nastavitelný pro řezání drážek s různými úhly.

- ◆ Šroub úhlového dorazu **23** povolte otáčením proti směru hodinových ručiček.
- ◆ Nastavte požadovaný úhel pomocí stupnice úhlu řezu **25** a značky ▼ nad ní.
- ◆ Opět utáhněte šroub úhlového dorazu **23** otáčením ve směru hodinových ručiček.

Výškový doraz

Výškový doraz 21 je namontován před úhlovým dorazem 4. Výškový doraz lze přizpůsobit tloušťce obrobku.

Montáž výškového dorazu (viz obr. D)

- ◆ Povolte fixaci výškového dorazu 22.
- ◆ Vyrovnajte spodní část výškového dorazu 21 s horní stranou úhlového dorazu 4. Stlačte výškový doraz 21 směrem dolů. Ozubené kolo na zadní straně knoflíku pro nastavení výšky 20 musí zapadnout do drážek úhlového dorazu 4.
- ◆ Otáčením knoflíku pro nastavení výšky 20 oběma směry zkontrolujte, zda se výškový doraz 21 může pohybovat oběma směry.

OPATRNĚ!

- ▶ Dbejte na to, aby se při současném použití úhlového dorazu 4 a výškového dorazu 21 pilový kotouč 27 nedotýkal výškového dorazu 21!

Nastavení výškového dorazu

- ◆ Povolte fixaci výškového dorazu 22. Otáčejte knoflíkem pro nastavení výšky 20, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení.
- ◆ Hodnoty v okénkách stupnice 19 slouží jako vztažné hodnoty. Nastavená výška je označena značkami ▶.
- ◆ Po nastavení výšky znovu utáhněte fixaci výškového dorazu 22.

Demontáž výškového dorazu

- ◆ Povolte fixaci výškového dorazu 22.
- ◆ Otáčejte knoflíkem pro nastavení výšky 20 ve směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete nejvyššího nastavení a můžete výškový doraz 21 sejmut.

Výměna pilového kotouče (viz obr. F)



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!
Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.

- ◆ Postavte přístroj tak, aby zadní strana ochranného krytu 3 ukazovala v jeho směru.
- ◆ Povolte šrouby 28 na zadní straně ochranného krytu 3 křížovým šroubovákem (není součástí dodávky; viz obr. G).
- ◆ Vytáhněte ochranný kryt směrem dopředu od přístroje.
- ◆ Stiskněte aretaci vřetena 24 a podržte ji stisknutou. Zkontrolujte, zda lze pilovým kotoučem 27 stále otáčet. Pokud ano, otáčejte pilovým kotoučem 27, dokud aretace vřetena 24 nezaskočí.
- ◆ Vložte kruhový klíč s čelním otvorem 11 do odpovídajících otvorů příruby 25. Přírubu 25 uvolněte pomocí kruhového klíče s čelním otvorem 11 ve směru značek šipek na pilovém kotouči 27 a přístroji.
- ◆ Sejměte přírubu 25 a pilový kotouč 27 z vřetena.
- ◆ Vložte nový pilový kotouč a podle šipek na kotouči a přístroji (šipka směru otáčení 27b) zkontrolujte, zda je směr otáčení správný.
- ◆ Při sestavení postupujte v opačném pořadí.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda se ochranný kryt 3 správně vrátil zpět. Když pilový kotouč 27 jede zpět od řezu, musí se zcela zasunout do ochranného krytu 3.
- Před zahájením práce a po výměně vložného nástroje vždy proveďte zkušební chod naprázdno. Pokud vložný nástroj běží nestabilně, dochází k výrazným vibracím nebo slyšíte neobvyklé zvuky, výrobek okamžitě vypněte.

Uvedení do provozu

VÝSTRAHA!

- Nikdy nepoužívejte aretaci vřetena 24, zatímco se pilový kotouč 27 otáčí.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda se ochranný kryt 3 správně vrátil zpět. Když pilový kotouč 27 jede zpět od řezu, musí se zcela zasunout do ochranného krytu 3.
- Při zapnutém přístroji vždy držte ruce mimo řezný prostor a pilový kotouč 27!

Zapnutí/vypnutí

Zapnutí

- ◆ Posuňte vypínač 30 dopředu, aby zaskočil.

Vypnutí

- ◆ Stiskněte zadní konec vypínače 30.

Pracovní pokyny

- ◆ Při práci s přístrojem jej vždy držte oběma rukama. Pro optimální kontrolu přístroje používejte přídavnou rukojeť 1.
- ◆ Dbejte na rovnoměrné působení síly, aby vyřezané drážky byly rovnoměrné.
- ◆ Nepřikládejte běžící pilový kotouč 27 k obrobku, dokud přístroj nedosáhne plných otáček. V opačném případě by mohlo dojít ke zpětnému rázu.
- ◆ Zvolte plochý čep, který odpovídá tloušťce materiálu. Zvolte co největší čep, aby byla zajištěna optimální stabilita. Můžete také použít několik čepů nad sebou.
- ◆ Tužkou (není součástí dodávky) vyznačte na obrobku střed drážky určené k frézování. Vložte přístroj se značkou drážky 32 na vyznačené místo (viz obr. M).

- ◆ Příklady použití, které drážky můžete vyfrézovat pro různé spoje, najdete na rozkládací straně:
 - Obr. H: Tupý spoj s úhlovým dorazem 4
 - Obr. I: Tupý spoj s výškovým dorazem 21
 - Obr. J: Rámový spoj s úhlovým dorazem 4
 - Obr. K: T spoj s úhlovým dorazem 4

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.

- K čištění přístroje nepoužívejte ostré předměty. Dovnitř přístroje nesmí vniknout žádné tekutiny. Jinak může dojít k poškození přístroje.
- Čistěte přístroj pravidelně, nejlépe ihned po ukončení práce.
- Plášť přístroje čistěte suchým hadrem – v žádném případě nepoužívejte benzin, rozpouštědla ani čisticí prostředky, které mohou poškodit plasty.
- K důkladnému vyčištění přístroje je zapotřebí vysavač.
- Větrací otvory musí být vždy volné.
- Ulpívající brusný prach odstraňte štětcem.

UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. uhlíkové kartáčky, pilové kotouče) můžete objednat prostřednictvím naší servisní poradenské linky.

VÝSTRAHA!

- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno firmou PARKSIDE. To může vést k úrazu elektrickým proudem a požáru.

Výměna uhlíkových kartáčků

- ◆ Pomocí plochého šroubováku otevřete kryty uhlíkových kartáčků 1 na každé straně přístroje a vyměňte opotřebované uhlíkové kartáčky.

Likvidace



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnikních oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.



Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztráďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Je-li akumulátor řady X12V a X20V Team součástí dodávky, získáváte na něj rovněž záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tento rozsah záruky se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, např. pilové listy, náhradní čepele, brusné papíry atd. nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční plnění neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 438488_2304 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 438488_2304 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko
 Tel.: 800143873
 E-Mail: kompernass@lidl.cz
IAN 438488_2304

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 NĚMECKO
www.kompernass.com

Originální prohlášení o shodě

My, společnost KOMPENASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních (2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011, o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 60745-1:2009 / A11:2010

EN 60745-2-19:2009/A1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typové označení přístroje: Aku fréza na drážky plochých čepů 20 V PFDFA 20-Li A1

Rok výroby: 09–2023

Sériové číslo: IAN 438488_2304

Bochum, 20.06.2023



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky

Náhradní díly nebo nabíječku si můžete trvale doobjednat pohodlně na internetu na adrese www.kompernass.com.



- ◆ Naskenujte QR kód pomocí smartphone telefonu/tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- ▶ Při své objednávce vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 438488_2304.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

*Následující položky jsou k dispozici na stránkách www.Lidl.de nebo www.grizzlytools.shop.



Obsah

Úvod	46
Používanie v súlade s určeným účelom	46
Vybavenie	46
Rozsah dodávky	47
Technické údaje	47
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	48
1. Bezpečnosť na pracovisku	48
2. Elektrická bezpečnosť	48
3. Bezpečnosť osôb	48
4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním	49
5. Používanie náradia s akumulátorom a manipulácia s ním	49
6. Servis	50
Bezpečnostné upozornenia pre frézy na drážky plochých čapov	50
Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky	50
Pred uvedením do prevádzky	51
Nabitie akumulátora (pozri obr. A)	51
Vloženie/vybratie akumulátora (pozri obr. I)	51
Kontrola stavu nabitia akumulátora	51
Montáž odsávania prachu	51
Nastavenie veľkosti drážky plochého čapu (pozri obr. C)	52
Nastavenie hĺbky drážky plochého čapu (pozri obr. C)	52
Nastavenie uhla (pozri obr. E)	52
Výškový doraz	52
Výmena pílového kotúča (pozri obr. F)	53
Uvedenie do prevádzky	53
Zapnutie/vypnutie	53
Pracovné pokyny	53
Údržba a čistenie	54
Výmena uhlíkových kefiel	54
Likvidácia	54
Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH	55
Servis	56
Dovozca	56
Originálne vyhlásenie o zhode	57
Objednanie náhradného akumulátora a nabíjačky	58

AKUMULÁTOROVÁ FRÉZA NA DRÁŽKY PLOCHÝCH ČAPOV 20 V PFDFA 20-Li A1

Úvod






Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj je určený na rezanie polkruhových drážok do dreva na tvorbu spojov s plochými čapmi.

Akkoľvek iné používanie alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom a prinášajú so sebou značné nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté používaním v rozpore s určeným účelom neručíme. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

Vysvetlenie symbolov

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte originálny návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.
	Noste ochranné okuliare!
	Noste chrániče sluchu!
	Noste ochranné rukavice!
	Noste ochrannú masku proti prachu!

Vybavenie

- ❶ prídavná rukoväť
- ❷ kryt uhlíkových kefiék
- ❸ ochranný kryt
- ❹ uhlový doraz
- ❺ akumulátor*
- ❻ LED displej akumulátora
- ❼ tlačidlo stavu nabitia akumulátora
- ❽ rýchlonabíjačka*
- ❾ červená LED kontrolka
- ❿ zelená LED kontrolka
- ⓫ kľbový kľúč do čelných otvorov
- ⓬ adaptér na externé odsávanie
- ⓭ odsávacie hrdlo
- ⓮ pružina
- ⓯ vrecko na prach
- ⓰ zips vrecka na prach
- ⓱ skrutka na nastavenie hĺbky
- ⓲ nastavenie hĺbky
- ⓳ priezor s mierkou
- ⓴ tlačidlo na nastavenie výšky
- ⓵ výškový doraz
- ⓶ fixácia výškového dorazu
- ⓷ skrutka pre uhlový doraz
- ⓸ aretácia vretena
- ⓹ uhlová stupnica
- ⓺ príruba
- ⓻ pilový kotúč
- ⓼ Šípka smeru otáčania
- ⓽ skrutky
- ⓾ vyhadzovač pilín
- ⓿ spínač ZAP/VYP
- ⓿ tlačidlo na odblokovanie
- ⓿ označenie drážky

Rozsah dodávky

- 1 akumulátorová fréza na drážky plochých čapov 20 V
- 1 prídavná rukoväť (predmontovaná)
- 1 pilový kotúč (predmontovaný)
- 1 odsávacie hrdlo
- 1 adaptér na externé odsávanie
- 1 vrečko na zachytávanie prachu
- 1 kľbový kľúč do čelných otvorov
- 1 výškový doraz
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Akumulátorová fréza na drážky plochých čapov 20 V PFDFA 20-Li A1

Dimenzačné napätie	20 V \equiv (jednosmerný prúd)
Dimenzačné otáčky	n_0 6500 min ⁻¹
Rozmer kotúča	Ø 100 mm
Rozmer závitů	M10
Max. hĺbka frézovania	20 mm

Akumulátor PAP 20 B3*

Typ	LÍTIOVO-IÓNNOVÝ
Dimenzačné napätie	20 V \equiv (jednosmerný prúd)
Kapacita	4 Ah
Články	10

Rýchlonabíjačka akumulátora PLG 20 C3*

VSTUP/Input

Dimenzačné napätie	230 – 240 V ~ 50 Hz (striedavý prúd)
Dimenzačný príkon	120 W
Poistka (vnútorná)	3,15 A $\frac{T3,15A}{\square}$

VÝSTUP/Output

Dimenzačné napätie	21,5 V \equiv (jednosmerný prúd)
Dimenzačný prúd	4,5 A
Čas nabíjania	cca 60 min.
Trieda ochrany	II/ \square (dvojitá izolácia)

* AKUMULÁTOR A NABÍJAČKA NIE SÚ SÚČASŤOU

DODÁVKY

Informácie o hlučnosti a vibráciách

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 60745. Úroveň hluku elektrického náradia s hodnotením A je typicky:

Hodnota emisií hluku

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 74,7$ dB
Neurčitost	$K = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 85,7$ dB
Neurčitost	$K = 3$ dB

Noste chrániče sluchu!

Celková hodnota vibrácií

Povrchové brúsenie, hlavná rukoväť	$a_h < 2,5$ m/s ²
Neurčitost	$K = 1,5$ m/s ²
Povrchové brúsenie, prídavná rukoväť	$a_h < 2,5$ m/s ²
Neurčitost	$K = 1,5$ m/s ²

UPOZORNENIE

- Hodnota emisie hluku uvedená v týchto pokynoch bola meraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť na počiatočný odhad vystavenia vibráciám.

⚠ VÝSTRAHA!

- Hodnota emisie vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedenej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa. Pokúste sa urobiť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré vychádzajú z odhadu zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (pritom sa musia zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu, napríklad časy, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je elektrické náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a návody.

Pojem „elektrické náradie“, používaný v bezpečnostných pokynoch, sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a elektrické náradie prevádzkované s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Udržiavajte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracoviská môžu prispieť k úrazom.
- b) Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- c) Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb. Pri strate pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- b) Vyvarujte sa telesného kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte kábel na iné účely, napríklad na nosenie či zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len taký predĺžovací kábel, ktorý je schválený aj pre vonkajšie prostredie. Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre vonkajšie prostredie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Dávajte stále pozor, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak pociťujete únavu alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako sú maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia k sieti a/alebo akumulátoru a pred jeho zdvíhaním alebo prenášaním sa presvedčte, že je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického

- náradia prst na spínači alebo ak prístroj zapojíte do zdroja elektrického prúdu v zapnutom stave, môže to viesť k úrazom.
- d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** Náradie alebo kľúče, ktoré sa nachádzajú na otáčajúcej sa časti prístroja, môžu spôsobiť zranenia.
 - e) **Vyhýbajte sa neprirozenému držaniu tela. Majte pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete elektrické náradie lepšie ovládať v neočakávaných situáciách.
 - f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky.** Vlasy, odev a rukavice udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami prístroja.
 - g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú zapojené a používané správne.** Použitie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenia v dôsledku prachu.
- e) **O elektrické náradie sa dobre starajte.** Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne a nezasekávajú sa, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím prístroja nechajte opraviť poškodené diely. Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
 - f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa používajú.
 - g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.

4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním

- a) **Prístroj nepreťažujte.** Pri práci používajte len elektrické náradie, ktoré je na ňu určené. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
 - b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
 - c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred odložením prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo vyberte akumulátor.** Takto predídete neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
 - d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajú mimo dosahu detí. Nedovoľte používať prístroj osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** Pri nabíjačkách, ktoré sú určené pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.
 - b) **V elektrickom náradí používajte len akumulátory preň určené.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniám a nebezpečenstvu požiaru.
 - c) **Nepoužívaný akumulátor nepribližujte ku kancelárskym sponkám, minciam, kľúčom, klincom, skrutkám alebo iným malým kovovým predmetom, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
 - d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou.** Po náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina z akumulátora dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc. Unikajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenie kože alebo popáleniny.



**OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO
VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjajte
batérie, ktoré nie sú nabíjateľné.



**Chránite akumulátor
pred teplom, napr. aj pred dlhšie trvajúcim
slnecným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

6. Servis

- Opravy elektrického náradia zverte len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch. Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené zákaznícke servis.

Bezpečnostné upozornenia pre frézy na drážky plochých čapov

- Rezné kotúče musia byť dimenzované minimálne na otáčky uvedené na elektrickom náradí. Rezné kotúče otáčajúce sa väčšou rýchlosťou, než na akú sú dimenzované, môžu odletieť a spôsobiť zranenia.
- Vždy používajte ochranný kryt. Ochranný kryt chráni používateľa pred zlomenými časťami rezného kotúča a pred neúmyselným kontaktom s frézou.
- Noste pri používaní prístroja ochrannú protiprachovú masku!
- Nepoužívajte tupé ani poškodené rezné kotúče!
- Pred každým použitím skontrolujte, či systém na nastavenie ochranného krytu funguje správne!

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Ak sa prívodný kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.



Nabíjačka je určená len na prevádzku v interiéri.

⚠ VÝSTRAHA!

- Ak sa prívodný kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.

⚠ POZOR!

- ◆ Táto nabíjačka môže nabíjať iba nasledujúce batérie: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.



⚠ VÝSTRAHA! Noste vždy ochranné okuliare.



⚠ VÝSTRAHA! Noste vždy protiprachovú ochrannú masku.

Pred uvedením do prevádzky

Nabitie akumulátora (pozri obr. A)

⚠ OPATRNE!

- Pred vyberaním akumulátora **5** z nabíjačky alebo jeho vkladáním do nej vždy vyťahnite sieťovú zástrčku.

UPOZORNENIE

- Nikdy nenabíjajte akumulátor pri teplote okolia nižšej ako 10 °C alebo vyššej ako 40 °C. Pri dlhšom skladovaní lítiovo-iónového akumulátora sa musí pravidelne kontrolovať jeho stav nabitia. Optimálny stav nabitia je medzi 50 % a 80 %. Skladujte v chlade a suchu pri teplote okolia medzi 0 °C a 50 °C.

- ◆ Zastrčte akumulátor **5** do rýchlonabíjačky **8**.
- ◆ Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky. Rozsvieti sa červená LED kontrolka **9**.
- ◆ Zelená LED kontrolka **10** signalizuje, že proces nabíjania bol ukončený a akumulátor **5** je pripravený na použitie.

⚠ POZOR!

- ◆ Ak červená LED kontrolka **9** bliká, akumulátor **5** je prehriaty a nemôže sa nabíjať.
- ◆ Ak blikajú červená a zelená LED kontrolka **9** **10** súčasne, akumulátor **5** je chybný.
- ◆ Medzi nabíjaniami nasledujúcimi po sebe vypnite nabíjačku minimálne na 15 minút. Urobíte to tak, že vyťahnete sieťovú zástrčku.

Vloženie/vybratie akumulátora (pozri obr. L)

Vloženie akumulátora

- ◆ Nechajte akumulátor **5** zaskočiť do rukoväte.

Vybratie akumulátora

- ◆ Stlačte tlačidlo na odblokovanie **31** a vyberte akumulátor **5**.

Kontrola stavu nabitia akumulátora

- ◆ Na kontrolu stavu nabitia akumulátora stlačte tlačidlo stavu nabitia akumulátora **7**. Stav nabitia, resp. zvyšnú kapacitu signalizuje LED displej akumulátora **6** takto: ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximálne nabitie
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredné nabitie
ČERVENÁ = slabé nabitie - nabíť akumulátor

Montáž odsávania prachu

Prach z materiálov, ako sú nátery s obsahom olova, niektoré druhy dreva, minerály a kov, môže byť škodlivý pre zdravie. Kontakt s prachom, prípadne jeho vdýchnutie môže u používateľa alebo u ľudí v okolí vyvolať alergické reakcie alebo ochorenia dýchacích ciest. Niektoré druhy prachu, ako je bukový alebo dubový prach, sú rakovinotvorné, a to najmä v kombinácii s ďalšími látkami na spracovanie dreva (chróman, impregnačné látky). Materiál obsahujúci azbest smú spracovávať iba špecialisti.

- Vždy používajte odsávanie prachu.
- Zabezpečte dobré vetranie pracoviska.
- Odporúča sa nosiť ochranný respirátor s triedou filtra P2.

Dodržiavajte predpisy pre obrábané materiály platné vo vašej krajine.

UPOZORNENIE

- Pri obrábaní dreva alebo materiálov, pri ktorých vzniká prach škodlivý pre zdravie, musíte prístroj pripojiť na vhodné, odskúšané odsávacie zariadenie (napr. podľa triedy prachu M podľa EN 60335-2-69).

Pripojenie externého odsávania

- ◆ Pevne nasuňte odsávacie hrdlo **18** na vyhadzovač pilín **29**.
- ◆ Pevne nasuňte adaptér na externé odsávanie **12** na vhodný otvor odsávacieho hrdla **18**.
- ◆ Hadicu dielenského vysávača nasuňte na adaptér na externé odsávanie **12**.
- ◆ Pri demontáži postupujte v opačnom poradí.

Montáž vrečka na prach

- ♦ Vhodný koniec odsávacieho hrdla **13** nasadíte na vyhadzovač pilín **29**.
- ♦ Dvomi prstami stlačte pružinu **14** na otvore vrečka na prach.
- ♦ Nasuňte otvor vrečka na prach na druhý koniec odsávacieho hrdla **13**.
- ♦ Pružinu **14** uvoľnite.
- ♦ Pri demontáži postupujte v opačnom poradí.

Vyprázdnenie vrečka na prach

Vrečko na prach **15** vyprázdňujte včas, aby ste zabezpečili optimálne odsávanie prachu.

- ♦ Otvorte zips vrečka na prach **15**.
- ♦ Vysypte odpad z vrečka na prach **15** do vhodnej nádoby na odpad.

Nastavenie veľkosti drážky plochého čapu (pozri obr. C)

Prístroj dokáže vyrezať drážky plochých čapov v šiestich veľkostiach. Použite na to nastavenie hĺbky **16**.

Nastavenie	Typ čapu	Hĺbka rezu
0	č. 0	cca 8 mm
10	č. 10	cca 10 mm
20	č. 20	cca 12,3 mm
S	Simplex	cca 13 mm
D	Duplex	cca 14,7 mm
Max	-	cca 20 mm

- ♦ Otáčajte nastavením hĺbky **16**, kým sa na hornej strane nenastaví pri značke ▼ požadovaná veľkosť drážky plochého čapu.

Nastavenie hĺbky drážky plochého čapu (pozri obr. C)

Ak je hĺbka drážky plochého čapu iná ako veľkosť použitého plochého čapu, môžete hĺbku prispôsobiť.

- ♦ Pomocou krížového skrutkovača otočte skrutku na nastavenie hĺbky **17** (nie je súčasťou dodávky):
v smere hodinových ručičiek: zmenšenie hĺbky frézovania proti smeru hodinových ručičiek: zväčšenie
- ♦ Na nepotrebnom materiáli vyskúšajte, či je nastavenie správne.

Nastavenie uhla (pozri obr. E)

Uhlový doraz **4** je možné nastaviť na rezanie drážok s rôznym uhlom.

- ♦ Uvoľnite skrutku pre uhlový doraz **23** otočením proti smeru hodinových ručičiek.
- ♦ Nastavte požadovaný uhol pomocou uhlovej stupnice **25** a značky ▼ nad ňou.
- ♦ Skrutku pre uhlový doraz **23** znovu pevne dotiahnite otočením v smere hodinových ručičiek.

Výškový doraz

Výškový doraz **21** sa montuje pred uhlovým dorazom **4**. Výškový doraz je možné prispôsobiť hrúbke obrobku.

Montáž výškového dorazu (pozri obr. D)

- ♦ Uvoľnite fixáciu výškového dorazu **22**.
- ♦ Spodnú časť výškového dorazu **21** vyrovnajte na hornej strane uhlového dorazu **4**. Stlačte výškový doraz **21** nadol. Ozubené koliesko na zadnej strane tlačidla na nastavenie výšky **20** musí zasahovať do drážok uhlového dorazu **4**.
- ♦ Otočte tlačidlom na nastavenie výšky **20** v oboch smeroch, aby ste si overili, či sa výškový doraz **21** dokáže pohybovať v oboch smeroch.

OPATRNE!

- Dávajte pozor, aby sa pri súčasnom použití uhlového dorazu **4** a výškového dorazu **21** nedotýkal pílový kotúč **27** výškového dorazu **21**!

Nastavenie výškového dorazu

- ◆ Uvoľníte fixáciu výškového dorazu 22. Otočte tlačidlo na nastavenie výšky 20 do požadovanej polohy.
- ◆ Hodnoty v priezore s mierkou 19 sú referenčné. Nastavená výška sa zobrazuje pri značke ►.
- ◆ Keď nastavíte výšku, fixáciu výškového dorazu 22 znovu pevne dotiahnite.

Demontáž výškového dorazu

- ◆ Uvoľníte fixáciu výškového dorazu 22.
- ◆ Otáčajte tlačidlom na nastavenie výšky 20 v smere hodinových ručičiek, kým sa nedosiahne maximálne nastavenie, aby ste mohli výškový doraz 21 odobrať.

Výmena pilového kotúča (pozri obr. F)



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vypnite prístroj a vyberte z neho akumulátor.

- ◆ Prístroj umiestnite tak, aby k vám bol otočený zadnou stranou ochranného krytu 3.
- ◆ Uvoľníte skrutky 23 na zadnej strane ochranného krytu 3 pomocou krížového skrutkovača (nie je súčasťou dodávky, pozri obr. G).
- ◆ Ochranný kryt odoberte z prístroja smerom dopredu.
- ◆ Stlačte aretáciu vretena 24 a podržte ju stlačenu. Skontrolujte, či sa dá pilovým kotúčom 27 ešte otáčať. Ak áno, otáčajte pilovým kotúčom 27 dovtedy, kým nezaskočí aretácia vretena 24.
- ◆ Kľbový kľúč do čelných otvorov 11 nasadíte do príslušných otvorov príruby 25. Prírubu 25 uvoľníte pomocou kľbového kľúča do čelných otvorov 11 v smere šípok na pilovom kotúči 27 a prístroji.
- ◆ Odoberte z vretena prírubu 25 a pilový kotúč 27.
- ◆ Nasadíte nový pilový kotúč a na základe šípok na kotúči a prístroji (šípka smeru otáčania 27b) skontrolujte, či sa smer otáčania zhoduje.

- ◆ Pri montáži postupujte v opačnom poradí.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či sa ochranný kryt 3 správne vracia. Keď idete pilovým kotúčom 27 pri nejakom kroku späť, musí sa úplne zasunúť do ochranného krytu 3.
- Pred začiatkom prác a po výmene vloženého nástroja vždy prístroj otestujte pri chode na prázdno. Ak vloženým nástrojom hádže, ak vznikajú výrazné vibrácie alebo ak začujete nezvyčajné zvuky, produkt okamžite vypnite.

Uvedenie do prevádzky

! VÝSTRAHA!

- Nikdy nemanipulujte aretáciou vretena 24, keď sa pilový kotúč 27 otáča.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či sa ochranný kryt 3 správne vracia. Keď idete pilovým kotúčom 27 pri nejakom kroku späť, musí sa úplne zasunúť do ochranného krytu 3.
- Keď je prístroj zapnutý, nikdy nemajte ruky v dosahu píly a pilových kotúčov 27!

Zapnutie/vypnutie

Zapnutie

- ◆ Posuňte spínač ZAP/VYP 30 smerom dopredu, kým nezaskočí.

Vypnutie

- ◆ Zatlačte na zadný koniec spínača ZAP/VYP 30.

Pracovné pokyny

- ◆ Pri práci s prístrojom pridržajte prístroj vždy oboma rukami. Použite prídavnú rukoväť 1, aby ste mali nad prístrojom optimálnu kontrolu.
- ◆ Využívajte silu rovnomerne, aby ste vytvárali rovnené drážky.
- ◆ Otáčajúci pilový kotúč 27 privedte na obrobok až vtedy, keď prístroj dosiahne maximálne otáčky. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k spätnému rázu.

- ◆ Plochý čap vyberajte podľa hrúbky materiálu. Vyberajte čo najväčší, aby ste dosiahli optimálnu stabilitu. Môžete použiť aj viacero čapov nad sebou.
- ◆ Stred frézovanej drážky vyznačte na obrobku ceruzkou (nie je súčasťou dodávky). Priložte prístroj s označením drážky ② na vyznačené miesto (pozri obr. M).
- ◆ Príklady drážok, ktoré môžete vyfrézovať pre rôzne spojenia, nájdete na vyklápacej strane:
 - Obr. H: Spoj na tupo s uhlovým dorazom ④
 - Obr. I: Spoj na tupo s výškovým dorazom ②④
 - Obr. J: Rámový spoj s uhlovým dorazom ④
 - Obr. K: Spoj T s uhlovým dorazom ④

Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vypnite prístroj a vyberte z neho akumulátor.

- Na čistenie prístroja nepoužívajte žiadne ostré predmety. Do vnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny. V opačnom prípade sa môže prístroj poškodiť.
- Prístroj čistíte pravidelne, najlepšie hneď po ukončení práce.
- Kryt prístroja čistíte suchou handrou – v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, ktoré negatívne pôsobia na plasty.
- Na dôkladné vyčistenie prístroja je potrebný vysávač.
- Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
- Zachytený brúsny prach odstráňte štetcom.


UPOZORNENIE

- ▶ Neuvedené náhradné diely (napr. uhlíkové kefkы, pílové kotúče) si môžete objednať prostredníctvom našej poradenskej linky.

VÝSTRAHA!

- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE. Môže to viesť k zásahu elektrickým prúdom a požiaru.

Výmena uhlíkových kefkы

- ◆ Pomocou krížového skrutkovača otvorte kryt uhlíkových kefkы  ② na každej strane prístroja, aby ste mohli vymeniť použité uhlíkové kefkы.

Likvidácia



Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!

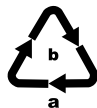
Chybné alebo použité batérie sa musia recyklovať podľa smernice č.

2006/66/EC. S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber. Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykláciu odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Pokiaľ sú súčasťou dodávky, na boxy s akumulátorom série X12V a X20V Team dostanete taktiež záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravu alebo výmenu výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, takže ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ako napr. pilové listy, náhradné čepele, brúsny papier atď., ani na poškodenia krehkých dielov, ako napr. spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Poskytnutie záruky neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 438488_2304 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 438488_2304 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 438488_2304

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Originálne vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu:
pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO, vyhlasujeme,
že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach (2006/42/EC)

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (2014/30/EU)

Smernica o RoHS (2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Aplikované harmonizované normy

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-19:2009/A1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typové označenie stroja: Akumulátorová fréza na drážky plochých čapov 20 V PFDFA 20-Li A1

Rok výroby: 09–2023

Sériové číslo: IAN 438488_2304

Bochum, 20. 06. 2023



Semi Uguzlu

– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Náhradný akumulátor a objednávka nabíjačky

Náhradný akumulátor alebo nabíjačku môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na stránke www.kompernass.com.



- ◆ Naskenujte QR kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- ▶ Pri vašej objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 438488_2304.
- ▶ Zohľadnite, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky dodávajúce krajiny.

*Nasledujúce výrobky je možné kúpiť cez www.Lidl.de alebo www.grizzlytools.shop.



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	60
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	60
Ausstattung.....	60
Lieferumfang.....	61
Technische Daten.....	61
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	62
1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	62
2. Elektrische Sicherheit.....	62
3. Sicherheit von Personen.....	62
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	63
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	63
6. Service.....	64
Sicherheitshinweise für Flachdübelfräsen.....	64
Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	64
Vor der Inbetriebnahme	65
Akku-Pack laden (siehe Abb. A).....	65
Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen (siehe Abb. L).....	65
Akkuzustand prüfen.....	65
Staubabsaugung montieren.....	65
Flachdübelnutgröße einstellen (siehe Abb. C).....	66
Tiefe der Flachdübelnut einstellen (siehe Abb. C).....	66
Winkleinstellung (siehe Abb. E).....	66
Höhenanschlag.....	67
Sägescheibe wechseln (siehe Abb. F).....	67
Inbetriebnahme	68
Ein-/ausschalten.....	68
Arbeitshinweise.....	68
Wartung und Reinigung	68
Kohlebürsten wechseln.....	69
Entsorgung	69
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	70
Service	71
Importeur	71
Original-Konformitätserklärung	72
Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	73

AKKU-FLACHDÜBELFRÄSE 20 V PFDFA 20-Li A1

Einleitung






Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch


Das Gerät ist zum Schneiden von halbkreisförmigen Schlitten für Flachdübelverbindungen in Holz bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Erklärung der Symbole

	Lesen Sie die Original-Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme.
	Schutzbrille tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Staubschutzmaske tragen!

Ausstattung

- ➊ Zusatzgriff
- ➋ Kohlebürstenabdeckung 
- ➌ Schutzhaube
- ➍ Winkelanschlag
- ➎ Akku-Pack*
- ➏ Akku-Display-LED
- ➐ Taste Akkuzustand
- ➑ Schnell-Ladegerät*
- ➒ rote Kontroll-LED
- ➓ grüne Kontroll-LED
- ➔ Stirnlochschlüssel
- ➖ Adapter für externe Absaugung
- ➗ Absaugstutzen
- ➘ Feder
- ➙ Staubbeutel
- ➚ Reißverschluss des Staubbeutels
- ➛ Tiefeneinstellschraube
- ➜ Tiefeneinstellung
- ➝ Skalenfenster
- ➞ Höheneinstellknopf
- ➟ Höhenanschlag
- ➠ Höhenanschlagfixierung
- ➡ Winkelanschlagschraube
- Spindelarretierung
- ➣ Winkelskala
- Flansch
- ➥ Sägescheibe
- ➦ Drehrichtungspfeil
- ➧ Schrauben
- ➨ Spanauswurf
- ➩ EIN-/AUS-Schalter
- ➪ Taste zur Entriegelung
- ➫ Nutmarkierung

Lieferumfang

- 1 Akku-Flachdübelfräse 20 V
- 1 Zusatz-Handgriff (vormontiert)
- 1 Sägescheibe (vormontiert)
- 1 Absaugstutzen
- 1 Adapter für externe Absaugung
- 1 Staubfangbeutel
- 1 Stirnlochschlüssel
- 1 Höhenanschlag
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Flachdübelfräse 20 V PFDFA 20-Li A1


Bemessungsspannung	20 V \equiv (Gleichstrom)
Bemessungsdrehzahl	n_0 6500 min ⁻¹
Scheibenmaß	Ø 100 mm
Gewindemaß	M10
Max. Frästiefe	20 mm

Akku PAP 20 B3*


Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V \equiv (Gleichstrom)
Kapazität	4 Ah
Zellen	10

Akku-Schnellladegerät PLG 20 C3*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230–240 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	120 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V \equiv (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	4,5 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 74,7$ dB
Unsicherheit	$K = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 85,7$ dB
Unsicherheit	$K = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Oberflächenschleifen	$a_h < 2,5$ m/s ²
Hauptgriff	$K = 1,5$ m/s ²
Unsicherheit	
Oberflächenschleifen	$a_h < 2,5$ m/s ²
Zusatz-Handgriff	$K = 1,5$ m/s ²
Unsicherheit	

HINWEIS

- Der in den Anweisungen angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

WARNUNG!

- Der Schwingungsemissionswert kann während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs sich von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckenfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien
niemals auf.



Schützen Sie den Akku
vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonnen-
einstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.
Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von quali-
fiziertem Fachpersonal und nur mit Original-
Ersatzteilen reparieren. Damit wird sicherge-
stellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs
erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus.
Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch
den Hersteller oder bevollmächtigte Kunden-
dienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Flachdübelfräsen

- Scheibenfräser müssen mindestens für die auf
dem Elektrowerkzeug angegebene Drehzahl
ausgelegt sein. Mit Überdrehzahl laufende
Scheibenfräser können auseinanderfliegen und
Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie immer die Schutzhaube.
Eine Schutzhaube schützt den Benutzer vor
abgebrochenen Teilen des Scheibenfräasers
und vor unabsichtlicher Berührung des Fräasers.
- Tragen Sie bei Benutzung des Gerätes eine
Staubschutzmaske!
- Benutzen Sie keine stumpfen oder beschädigten
Scheibenfräser!
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die ord-
nungsgemäße Funktion des Schutzhaubenrück-
systems!

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern
ab 8 Jahren und darüber sowie
von Personen mit verringerten
physischen, sensorischen oder
mentalenen Fähigkeiten oder
Mangel an Erfahrung und Wissen
benutzt werden, wenn sie be-
aufsichtigt oder bezüglich des
sicheren Gebrauchs des Gerätes
unterwiesen wurden und die
daraus resultierenden Gefahren
verstehen. Kinder dürfen nicht
mit dem Gerät spielen. Reinigung
und Benutzer-Wartung dürfen
nicht von Kindern ohne Beauf-
sichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung
dieses Gerätes beschädigt wird,
muss sie durch den Hersteller
oder seinen Kundendienst oder
eine ähnlich qualifizierte Person
ersetzt werden, um Gefährdun-
gen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den
Betrieb im Innenbereich geeignet.

WARNING!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses
Gerätes beschädigt wird, muss sie durch
den Hersteller oder seinen Kundendienst
oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt
werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.



⚠️ WARNUNG! Tragen Sie immer eine Schutzbrille.



⚠️ WARNUNG! Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠️ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **5** aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **5** in das Schnell-Ladegerät **8**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED **9** leuchtet
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **10** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **5** einsatzbereit ist.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **9** blinken, dann ist der Akku-Pack **5** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **9** **10** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **5** defekt.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack in das Gerät einsetzen/ entnehmen (siehe Abb. L)

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **5** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **31** und entnehmen Sie den Akku-Pack **5**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **7**. Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **6** wie folgt angezeigt:
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

Staubabsaugung montieren

Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen. Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.

- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen.

Beachten Sie die in Ihrem Land gültigen Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

HINWEIS

- ▶ Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung (z. B. nach Staubklasse M nach EN 60335-2-69) anzuschließen.

Fremdabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie den Absaugstutzen **18** fest auf den Spanauswurf **29** auf.
- ◆ Stecken Sie den Adapter für externe Absaugung **12** fest auf die passende Öffnung des Absaugstutzens **18** auf.
- ◆ Schieben Sie den Schlauch eines Werkstattsaugers auf den Adapter für externe Absaugung **12**.
- ◆ Zur Demontage gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Staubbeutel montieren

- ◆ Stecken Sie das passende Ende des Absaugstutzens **18** auf den Spanauswurf **29**.
- ◆ Drücken Sie die Feder **14** an der Öffnung des Staubbeutels mit zwei Fingern zusammen.
- ◆ Schieben Sie die Öffnung des Staubbeutels über das andere Ende des Absaugstutzens **18**.
- ◆ Lassen Sie die Feder **14** los.
- ◆ Zur Demontage gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Staubbeutel entleeren

Um eine optimale Staubabsaugung zu gewährleisten, leeren Sie den Staubbeutel **15** rechtzeitig aus.

- ◆ Öffnen Sie den Reißverschluss des Staubbeutels **16**.
- ◆ Schütteln Sie den Staubbeutel **15** über einem geeigneten Abfallbehälter aus.

Flachdübelnutgröße einstellen (siehe Abb. C)

Das Gerät kann Nuten für Flachdübel in sechs Größen schneiden. Verwenden Sie dazu die Tiefeneinstellung **18**.

Einstellung	Dübelart	Schnitttiefe
0	Nr. 0	ca. 8 mm
10	Nr. 10	ca. 10 mm
20	Nr. 20	ca. 12,3 mm
S	Simplex	ca. 13 mm
D	Duplex	ca. 14,7 mm
Max	-	ca. 20 mm

- ◆ Drehen Sie den Tiefeneinstellung **18**, bis die gewünschte Flachdübelnutgröße an der ▼-Markierung auf der Oberseite eingestellt ist.

Tiefe der Flachdübelnut einstellen (siehe Abb. C)

Sie können die Tiefe entsprechend einstellen, falls die Tiefe der Flachdübelnut nicht mit der Größe des benutzten Flachdübels übereinstimmt.

- ◆ Drehen Sie die Tiefeneinstellschraube **17** mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert):
im Uhrzeigersinn: Frästiefe verringern
Entgegen dem Uhrzeigersinn: erhöhen
- ◆ Machen Sie einen Test mit Ausschussmaterial, um zu überprüfen, ob ihre Einstellung korrekt ist.

Winklereinstellung (siehe Abb. E)

Der Winkelanschlag **4** ist verstellbar, um Schlitzlöcher mit verschiedenen Winkeln zu schneiden.

- ◆ Lösen Sie die Winkelanschlagschraube **23**, indem Sie diese entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Stellen Sie den gewünschten Winkel anhand der Winkelskala **25** und der ▼-Markierung darüber ein.
- ◆ Ziehen Sie die Winkelanschlagschraube **23** wieder fest, indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen.

Höhenanschlag

Der Höhenanschlag 21 wird vor dem Winkelanschlag 4 montiert. Der Höhenanschlag kann an die Dicke des Werkstücks angepasst werden.

Höhenanschlag montieren (siehe Abb. D)

- ◆ Lösen Sie die Höhenanschlagfixierung 22.
- ◆ Richten Sie den unteren Teil des Höhenanschlags 21 an der oberen Seite des Winkelanschlags 4 aus. Drücken Sie den Höhenanschlag 21 nach unten. Das Zahnrad auf der Rückseite des Höheneinstellknopfs 20 muss in die Rillen des Winkelanschlags 4 greifen.
- ◆ Drehen Sie den Höheneinstellknopf 20 in beide Richtungen, um zu prüfen, ob sich der Höhenanschlag 21 in beide Richtungen bewegen kann.

VORSICHT!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei gleichzeitiger Verwendung von Winkelanschlag 4 und Höhenanschlag 21 die Säge-scheibe 27 nicht den Höhenanschlag 21 berührt!

Höhenanschlag justieren

- ◆ Lösen Sie die Höhenanschlagfixierung 22. Drehen Sie den Höheneinstellknopf 20, bis zur gewünschten Einstellung.
- ◆ Die Werte in den Skalenfenstern 19 dienen als Bezugswert. Die eingestellte Höhe wird durch die ►-Markierungen angezeigt.
- ◆ Nachdem Sie die Höhe eingestellt haben, ziehen Sie die Höhenanschlagfixierung 22 wieder fest.

Höhenanschlag demontieren

- ◆ Lösen Sie die Höhenanschlagfixierung 22.
- ◆ Drehen Sie den Höheneinstellknopf 20 solange im Uhrzeigersinn, bis die höchste Einstellung erreicht ist und Sie den Höhenanschlag 21 abnehmen können.

Sägescheibe wechseln (siehe Abb. F)



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Rückseite der Schutzhaube 3 in ihre Richtung zeigt. .
- ◆ Lösen Sie die Schrauben 23 an der Rückseite der Schutzhaube 3 mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert; siehe Abb. G).
- ◆ Ziehen Sie die Schutzhaube nach vorne vom Gerät weg.
- ◆ Drücken Sie Spindelarreterierung 24 und halten Sie sie gedrückt. Prüfen Sie, ob sich die Säge-scheibe 27 noch drehen lässt. Falls ja, drehen Sie die Säge-scheibe 27 solange bis die Spindel-arreterierung 24 einrastet.
- ◆ Setzen Sie den Stirnlochschlüssel 11 in die passenden Löcher der Flansch 25 ein. Lösen Sie die Flansch 25 mithilfe des Stirnlochschlüssels 11 in Richtung der Pfeilmarkierungen auf der Säge-scheibe 27 und dem Gerät.
- ◆ Nehmen Sie Flansch 25 und Säge-scheibe 27 von der Spindel.
- ◆ Setzen Sie die neue Säge-scheibe ein und überprüfen Sie anhand der Pfeile auf Scheibe und Gerät (Drehrichtungspfeil 27a), ob die Drehrichtung stimmt.
- ◆ Zum Zusammenbau gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Schutzhaube 3 ordnungsgemäß zurückfährt. Wenn die Säge-scheibe 27 von einem Schnitt zurückfährt, muss diese vollständig in die Schutzhaube 3 einfahren.
- Führen Sie immer einen Testlauf im Leerlauf durch, bevor Sie mit der Arbeit beginnen und nachdem Sie ein Einsatzwerkzeug ersetzt haben. Schalten Sie das Produkt sofort aus, falls das Einsatzwerkzeug unruhig läuft, eine erhebliche Vibration auftritt oder falls Sie ungewöhnliche Geräusche hören.

Inbetriebnahme

WARNUNG!

- Betätigen Sie niemals die Spindelarretierung **24**, während sich die Sägescheibe **27** dreht.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Schutzhaube **3** ordnungsgemäß zurückfährt. Wenn die Sägescheibe **27** von einem Schnitt zurückfährt, muss diese vollständig in die Schutzhaube **3** einfahren.
- Halten Sie ihre Hände immer vom Sägebereich und der Sägescheibe **27** fern, wenn das Gerät eingeschaltet ist!

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **30** nach vorne, bis er einrastet.

Ausschalten

- ◆ Drücken Sie auf das hintere Ende des EIN-/AUS-Schalters **30**.

Arbeitshinweise

- ◆ Benutzen Sie immer beide Hände, um das Gerät festzuhalten, wenn Sie damit arbeiten. Benutzen Sie dazu den Zusatzhandgriff **1**, um eine optimale Kontrolle über das Gerät zu haben.
- ◆ Achten Sie darauf, eine gleichmäßige Kraft anzuwenden, damit Sie ebene Schlitzlöcher sägen.
- ◆ Setzen Sie die laufende Sägescheibe **27** erst am Werkstück an, wenn das Gerät die volle Drehzahl erreicht hat. Andernfalls könnte dies zu einem Rückschlag führen.
- ◆ Wählen Sie einen Flachdübel, der zur Materialstärke passt. Wählen Sie den größtmöglichen, um eine optimale Stabilität zu gewährleisten. Sie können auch mehrere Dübel übereinander verwenden.

- ◆ Markieren Sie den Mittelpunkt der zu fräsenden Nut mit einem Bleistift (nicht mitgeliefert) auf dem Werkstück. Setzen Sie das Gerät mit der Nutmarkierung **12** an der eingezeichneten Stelle ein (siehe Abb. M).
- ◆ Anwendungsbeispiele, welche Nuten Sie für verschiedene Verbindungen fräsen können, sehen Sie auf der Ausklappseite:
 - Abb. H: Stumpfverbindung mit Winkelanschlag **4**
 - Abb. I: Stumpfverbindung mit Höhenanschlag **21**
 - Abb. J: Rahmenverbindung mit Winkelanschlag **4**
 - Abb. K: T-Verbindung mit Winkelanschlag **4**

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.


HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Sägescheiben) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

⚠️ WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Kohlebürsten wechseln

- ◆ Öffnen Sie mithilfe eines Schlitzschraubendrehers die Kohlebürstenabdeckungen  ② auf jeder Geräteseite, um die abgenutzten Kohlebürsten auszuzuwechseln.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 438488_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 438488_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 438488_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-19:2009/A1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: Akku-Flachdübelfräse 20 V PFDFA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 09–2023

Seriennummer: IAN 438488_2304

Bochum, 20.06.2023



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können einen Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



- ◆ Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 438488_2304 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

*Folgende Artikel sind über www.Lidl.de oder www.grizzlytools.shop zu beziehen.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

09 / 2023 · Ident.-No.: PFDFA20-LiA1-072023-1

IAN 438488_2304

